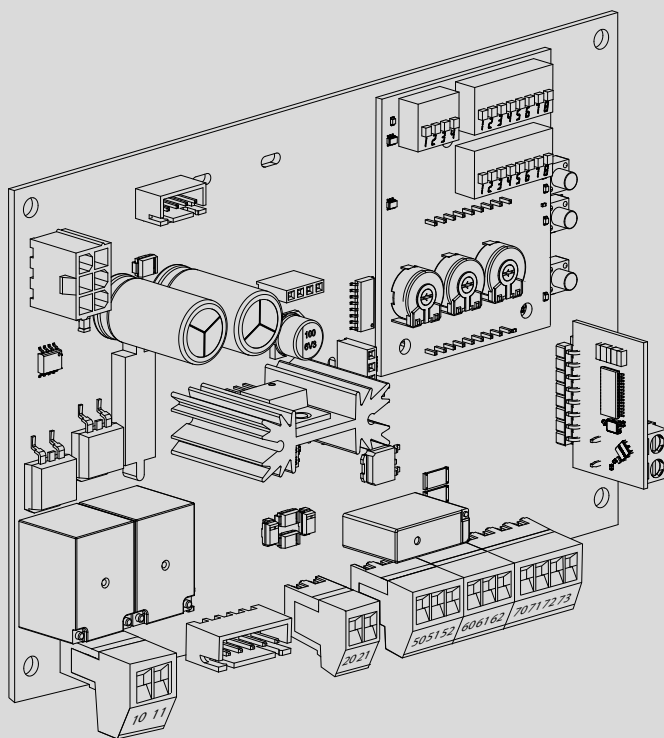


QUADRO COMANDO
CONTROL PANEL
TABLEAU DE COMMANDE
SELBSTÜBERWACHENDE STEUERUNG
CUADRO DE MANDOS
BEDIENINGSPANEEL



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

HAMAL BT A

BFT

IT	LINGUA ORIGINALE
EN	TRANSLATED VERSION
FR	VERSION TRADUITE
DE	ÜBERSETZTE VERSION
ES	VERSIÓN TRADUCIDA
NL	VERTAALDE VERSIE



UK
CA



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



U-Security



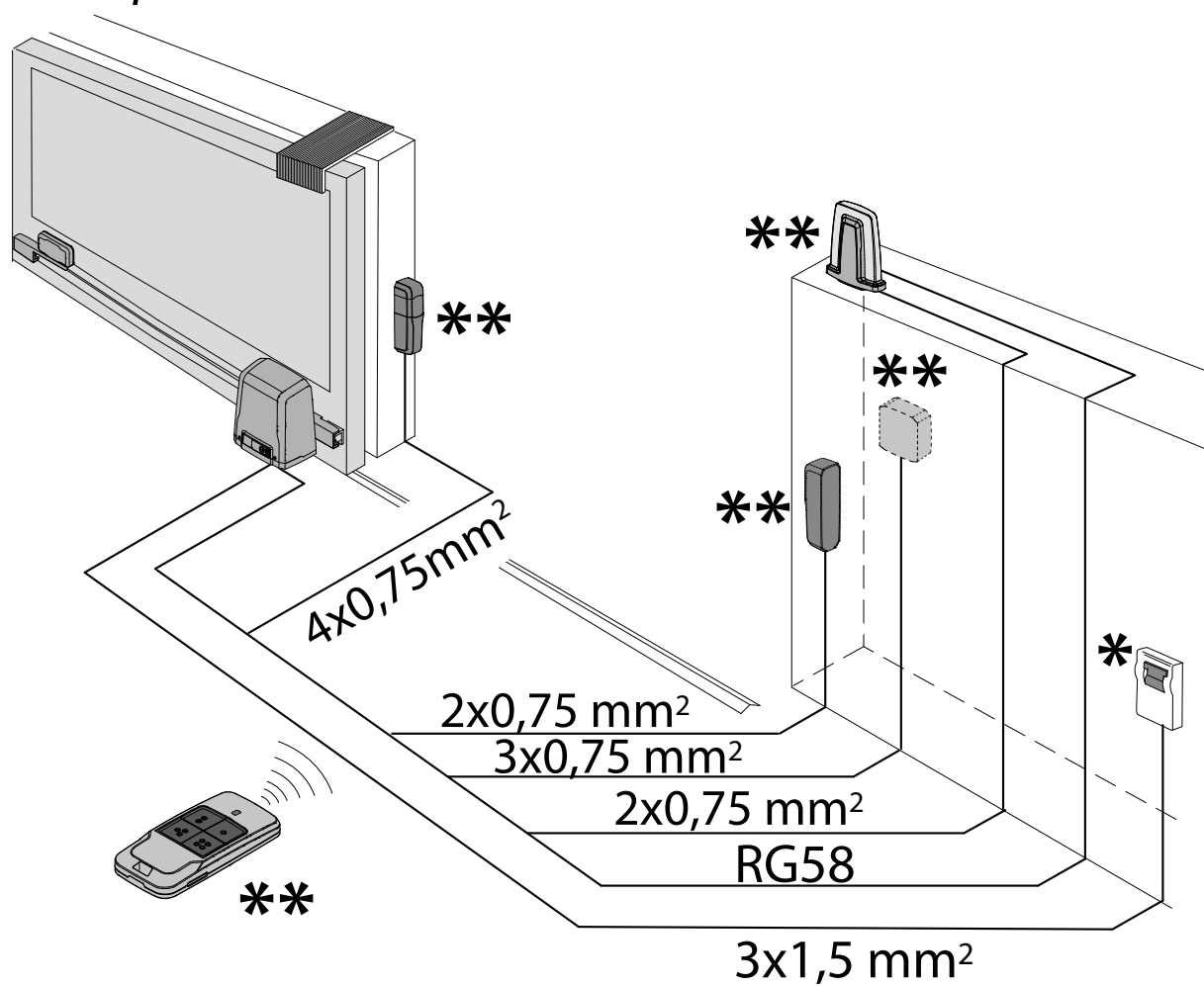
24 V

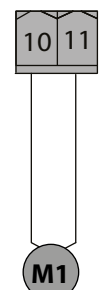
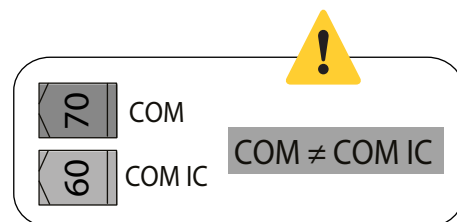
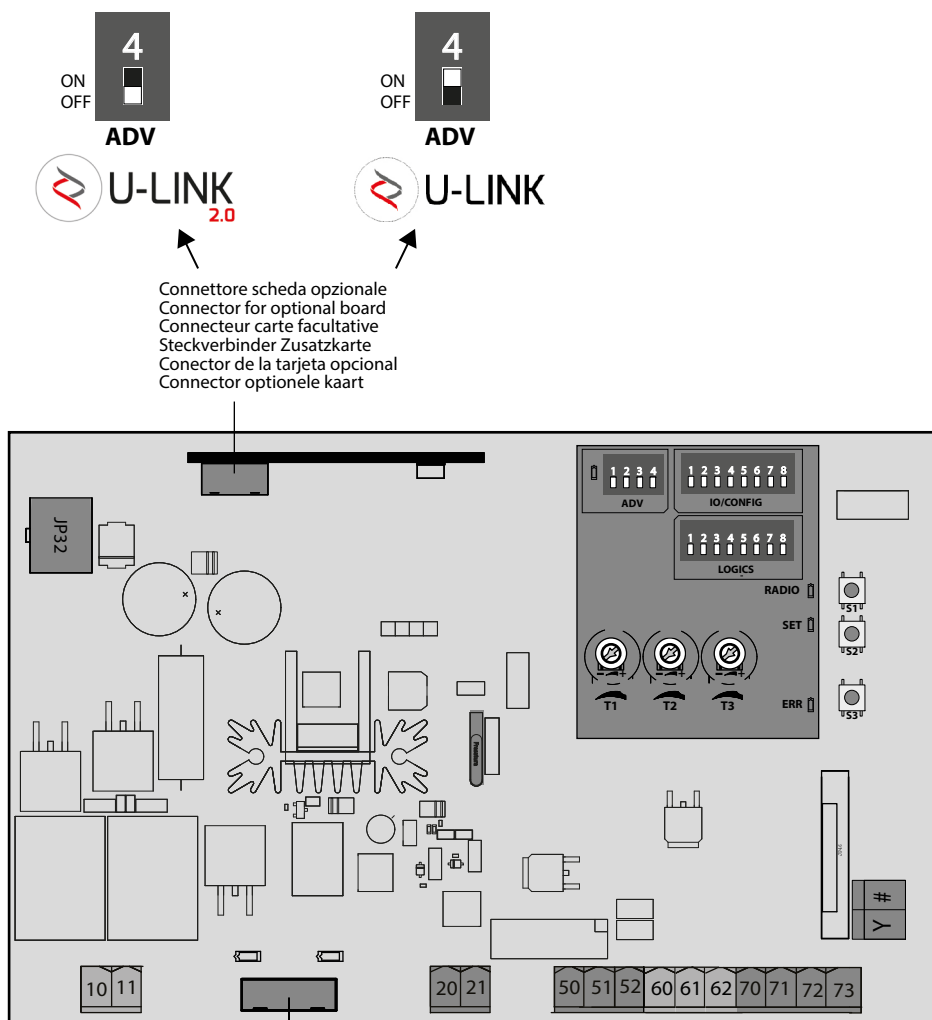
PREDISPOSIZIONE TUBI
TUBE ARRANGEMENT
PRÉDISPOSITION DES TUYAUX
VORBEREITUNG DER LEITUNGEN
DISPOSICIÓN DE TUBOS
VOORBEREIDING LEIDINGEN

A

D81.4460 0AR00_06

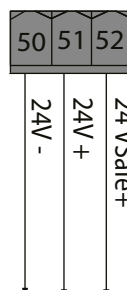
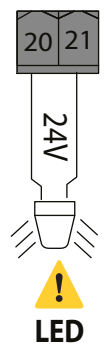
Example



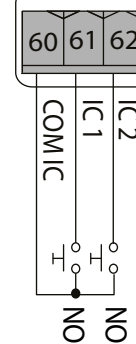


Connettore finecorsa
Limit switch connector
Connecteur de fin de course
Steckverbinding Endschalter
Conector final de carrera
Connector eindaanslag

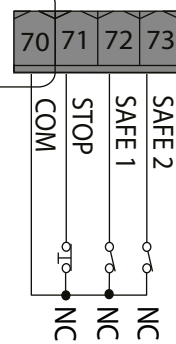
Motore
Motor
moteur
Motor
Eindaanslag
Encoder



Alimentazione accessori
Accessories power supply
Alimentation des accessoires
Stromversorgung Zubehör
Alimentación accesorios
Voeding accessoires



Comandi
Commands
Commandes
Bedienelemente
Mandos
Commando's

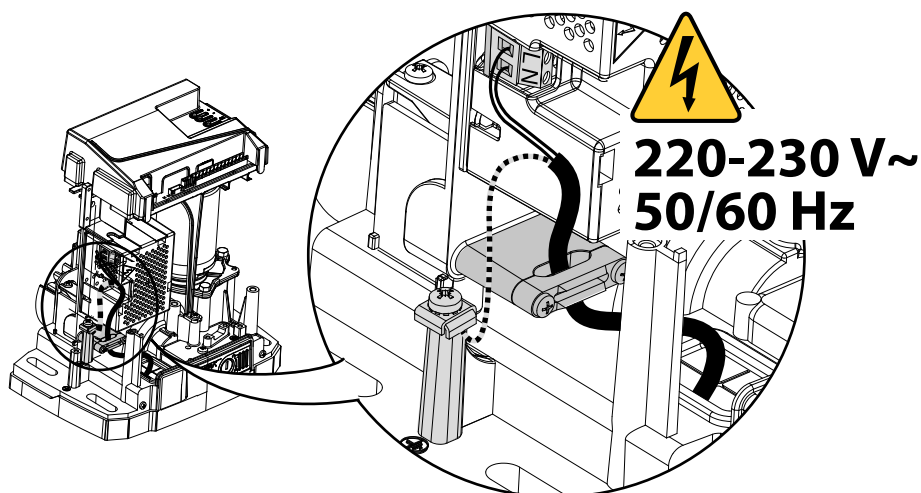


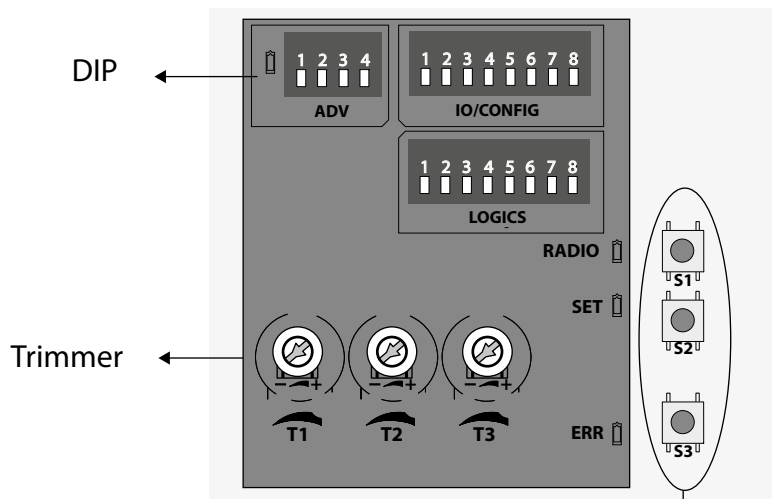
Sicurezze
Safety devices
Sécurité
Sicherheitsvorrichtungen
Dispositivos de seguridad
Veiligheden



Antenna
Antenne
Antena
Antenne

	10	11	
	Ares	Deimos	Ares/Deimos
IT	Nero	Blu	Rosso
EN	Black	Blue	Red
FR	Noir	Bleu	Rouge
DE	Schwarz	Blau	Rot
ES	Negro	Azul	Rojo
NL	Zwart	Blauw	Rood





tasti programmazione
programming keys
touches de programmation
Programmierungstasten
botones de programación
toetsen programmeur



T1

Tempo chiusura automatica
Automatic closing time
Temps fermeture automatique
Zeit Schließung automatisch
Tiempo cierre automático
Tijd automatische sluiting



T2

Forza ante
Leaf force
Leaf force
Kraft Flügel
Fuerza hojas
Kracht vleugels



T3

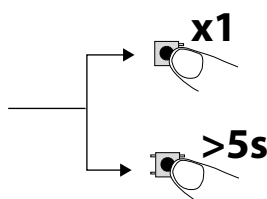
Spazio rallentamento
Slow-down distance
Distance ralentissement
Raum Verlangsamung
Espacio de deceleración
Vertragsafstand

S1



Aggiungi START da trasmettitore - Add START from transmitter
Ajoutez DÉMARRAGE depuis l'émetteur - START über den Sender hinzufügen
Agregar START desde el transmisor - START vanaf zender toevoegen

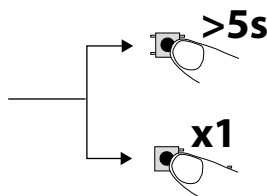
S2



Aggiungi 2° canale radio - Add 2nd radio channel
Ajouter 2e canal radio - 2. Funkkanal hinzufügen
Agregar 2° canal radio - 2e radiokanaal toevoegen

Convalida delle modifiche - Validation of changes
Validez les modifications - Bestätigung der Änderungen
Validación de las modificaciones - Bevestiging van de wijzigingen

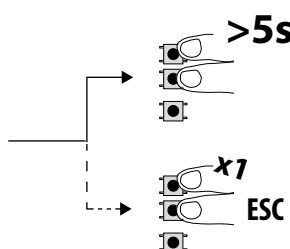
S3



avvio autoset - start autoset - lancement de l'autoset
Autoset-Start - inicio autoset - autoset starten

START/STOP - START/STOP - DÉMARRAGE/ARRÊT
START/STOP - START/STOP - START/STOP

S1
S2

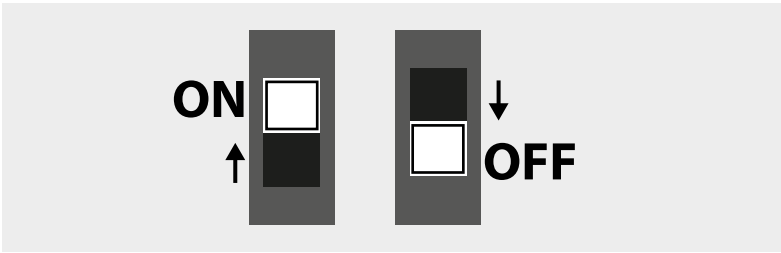


cancellazione trasmettitori - transmitters cancellation
annulation des émetteurs - löschen der sender
eliminación transmisores - wissen zenders

Durante il LOW ENERGY fa uscire dal LOW-ENERGY
During LOW ENERGY exits from LOW-ENERGY
Pendant le LOW ENERGY, permet de sortir du LOW ENERGY
Veranlasst Verlassen von LOW ENERGY während LOW ENERGY
Durante el LOW ENERGY, permite salir del LOW-ENERGY
Tijdens LOW ENERGY doet de LOW-ENERGY verlaten

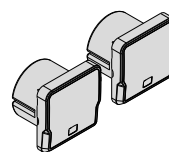
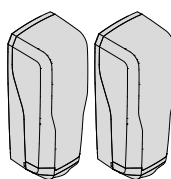
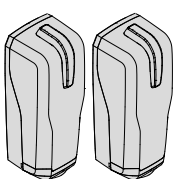
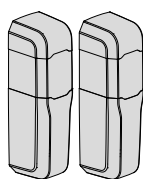


LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA



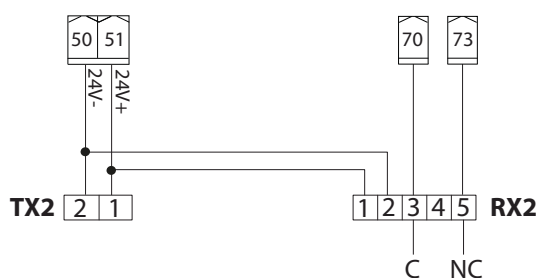
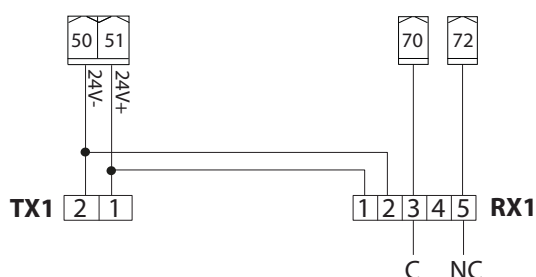
	ADV
 ADV	DIP programmazione funzioni avanzate Rif.tab. ADV
	Advanced functions programming DIP switch Ref. table ADV
	DIP programmation de fonctions avancées Réf. tabl. ADV
	DIP Programmierung Erweiterte Funktionen Ref. Tab. ADV
	DIP programación funciones avanzadas Ref.tab. ADV
	DIP-programmering geavanceerde functies Ref.tab. ADV
	IO/CONFIG
 IO/CONFIG	DIP programmazione configurazioni I/O Rif.tab. I/O config
	I/O configurations programming DIP switch Ref. tab. I/O config
	DIP programmation configurations E/S Réf. Tabl. I/O config
	DIP Programmierung Konfigurationen E/A Ref. Tab. I/O config
	DIP programación configuraciones I/O Ref.tab. I/O config
	DIP-programmering I/O configuraties Ref.tab. I/O config
	LOGICS
 LOGICS	Dip programmazione logiche di funzionamento Rif. tab. logiche
	Operating logic programming DIP switch Ref. tab. logic
	Dip programmation des logiques de fonctionnement Réf. tabl. logiques
	DIP Programmierung Betriebslogiken Ref. Tab. Logiken
	Dip programación lógicas de funcionamiento Ref. tab. lógicas
	Dip-programmering van besturingslogica Ref. tab. -logica

SAFE 1 / SAFE 2 Connection Example



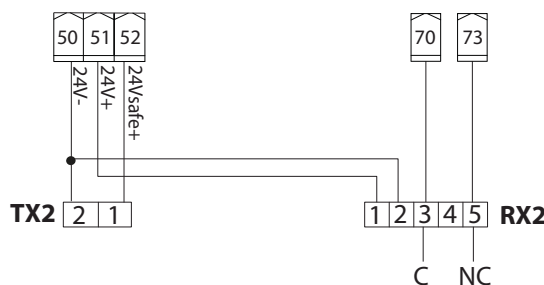
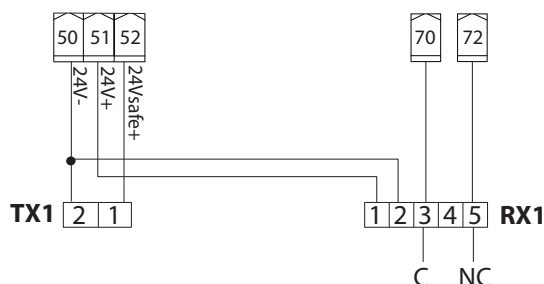
Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
Photocells not checked (Check every 6 months)
Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)

C



Fotocellula verificata
Photocell checked
Photocellule vérifiée
Fotocelle überprüft
Fotocélula controlada
Fotocel gecontroleerd

D



ITALIANO

E' NECESSARIO SEGUIRE QUESTA SEQUENZA DI REGOLAZIONI:

- 1 - Autoset
- 2 - Programmazione radiocomando
- 3 - Eventuali regolazioni dei parametri / logiche

Dopo ogni modifica della posizione dei fincorsa e' necessario eseguire un nuovo autoset.

Dopo ogni modifica del tipo motore e' necessario eseguire un nuovo autoset.

ENGLISH

IT IS NECESSARY TO FOLLOW THIS SEQUENCE OF ADJUSTMENTS:

- 1 - Autoset
- 2 - Programming remote controls
- 3 - Setting of parameters/logic, where necessary

After each adjustment of the end stop position a new autoset is required.
After each modification of the motor type, a new autoset must be carried out

FRANÇAIS

VOUS DEVEZ OBLIGATOIREMENT SUIVRE CETTE SÉQUENCE DE RÉGLAGES:

- 1 - Réglage automatique (autoset)
- 2 - Programmation de la radiocommande
- 3 - Réglages éventuels des paramètres / logiques

Chaque fois que vous modifiez la position des fins de course vous devez procéder à un nouveau autoset.
Après avoir modifié le type de moteur, vous devez effectuer un nouveau réglage automatique.

DEUTSCH

DIESE SEQUENZ DER EINSTELLUNGEN MUSS BEFOLGT WERDEN:

- 1 - Autoset
- 2 - Programmierung fernbedienung
- 3 - Eventuelle einstellungen der parameter / logiken

Nach jeder änderung der position der endschalter musse in neuer autoset ausgeführt werden.

Nach jeder änderung des motortyps muss ein neuer autoset ausgeführt werden.

ESPAÑOL

ES NECESARIO SEGUIR ESTA SECUENCIA DE AJUSTES:

- 1 - Autoset
- 2 - Programación de radiomando
- 3 - Eventuales regulaciones de los parámetros / lógicas

Después de cambiar la posición de los interruptores de tope es necesario realizar un nuevo autoset.

Después de cambiar el tipo de motor es necesario realizar un nuevo autoset.

NEDERLANDS

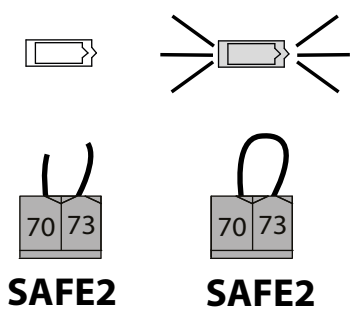
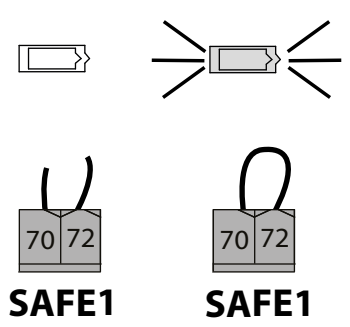
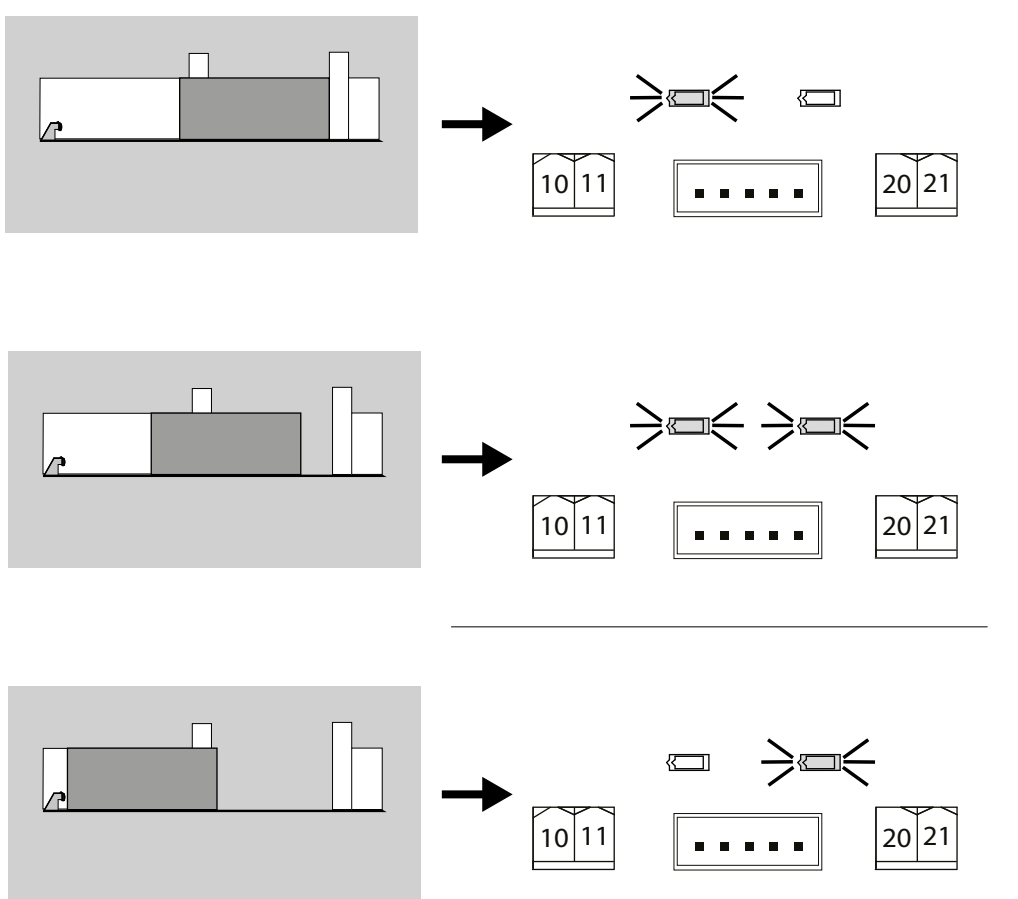
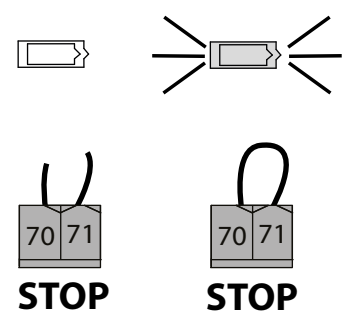
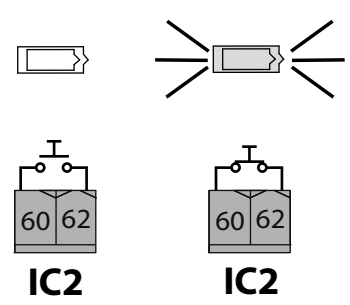
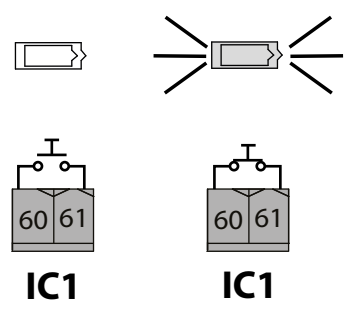
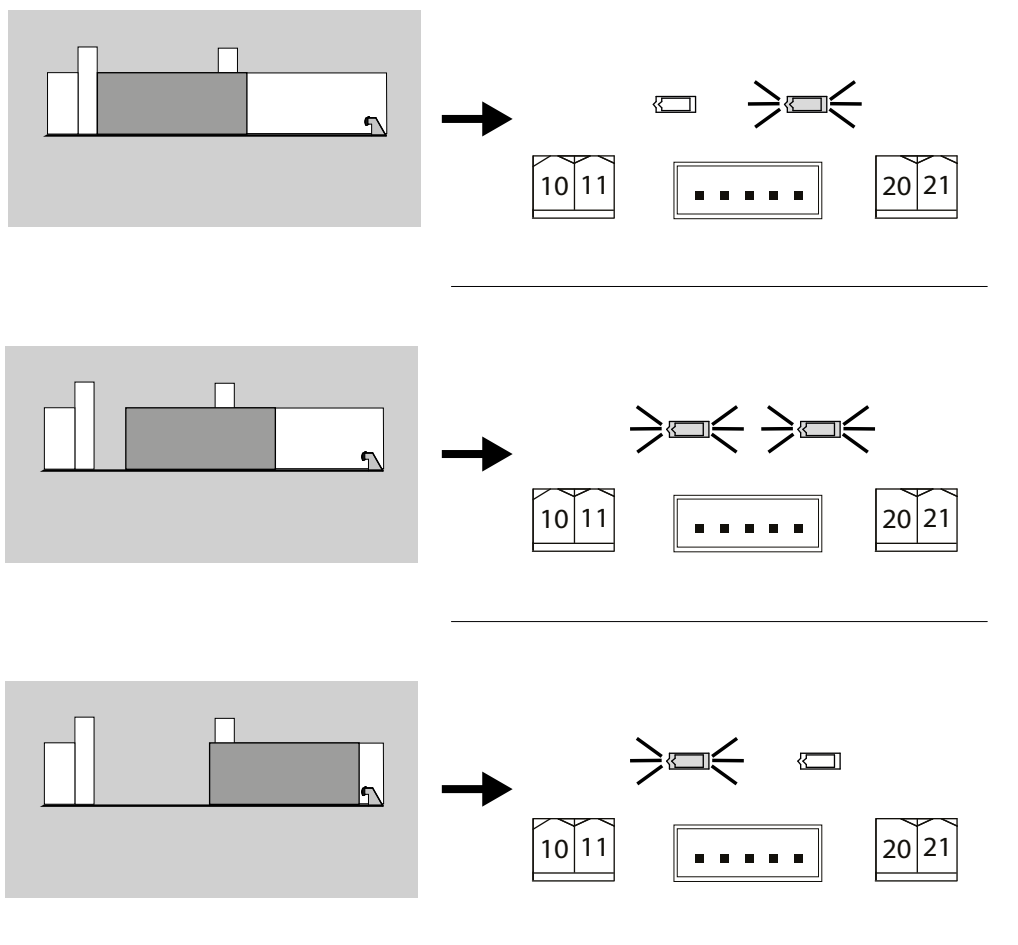
VERRICHT DE VOLGENDE REGELINGEN:

- 1 - Autoset
- 2 - Programmering afstandsbediening
- 3 - Eventuele regelingen van de parameters / logica's

Verricht na elke wijziging van de positie van de eindaanslagen een nieuwe autoset.
Dna elke wijziging van het motortype moet een nieuwe autoset worden verricht.

DIAGNOSTICS

D814460 0AR00_06

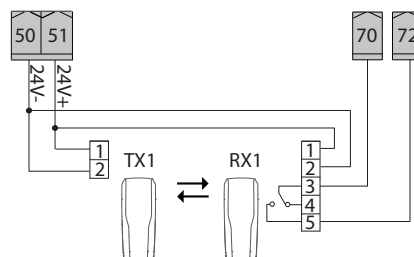
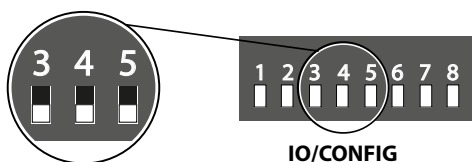
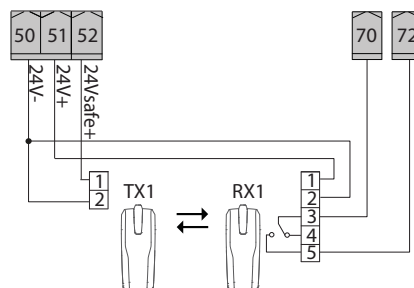
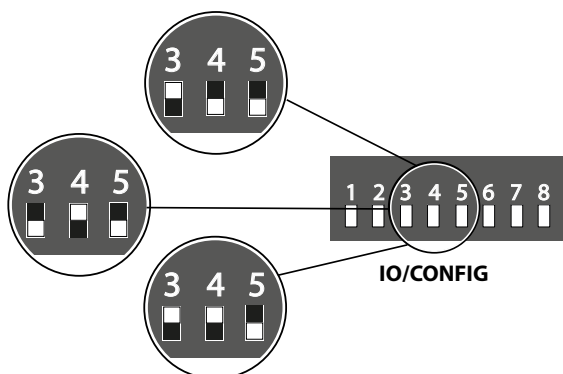
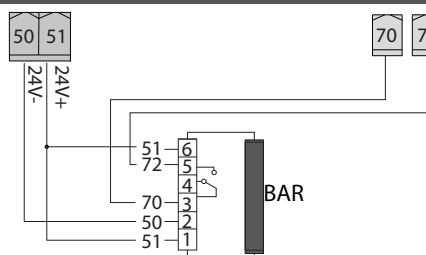
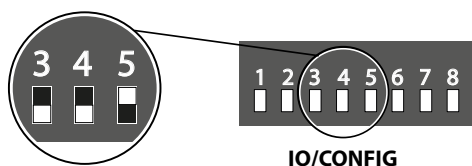
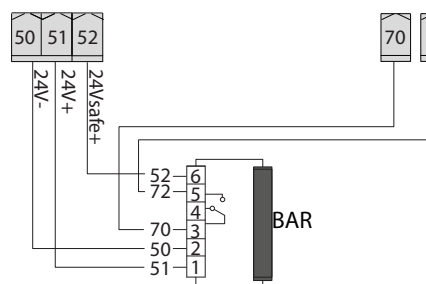
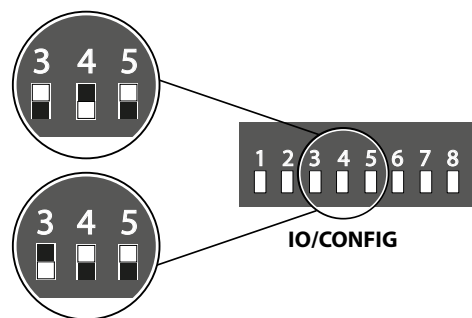
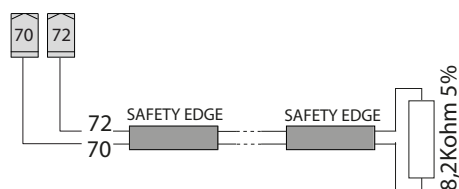
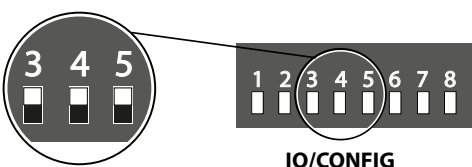


TEST ON

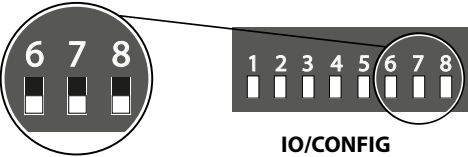
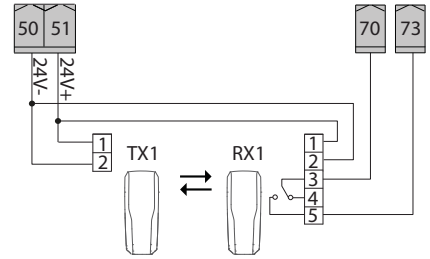
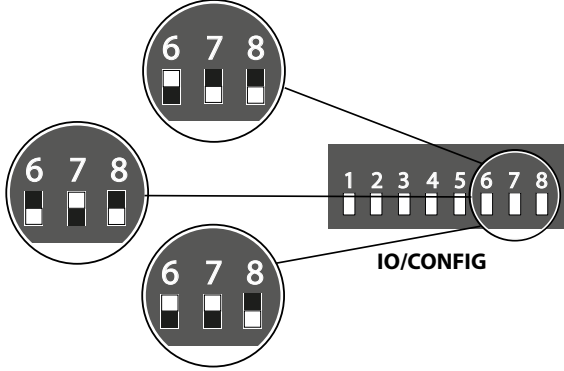
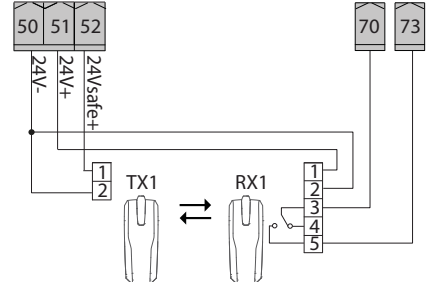
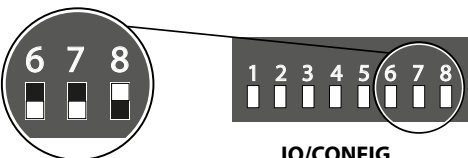
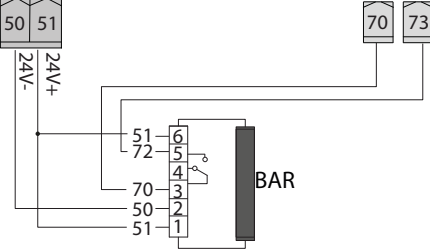
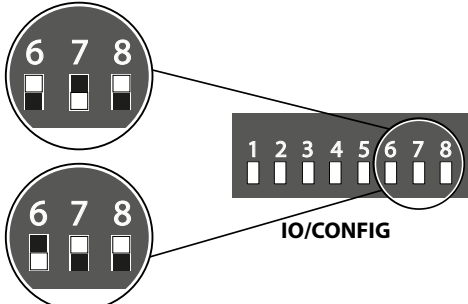
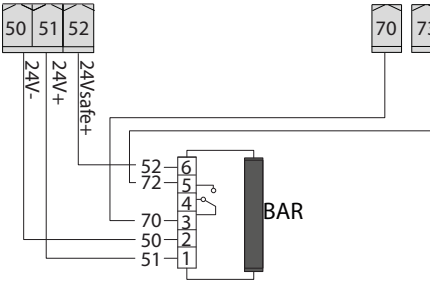
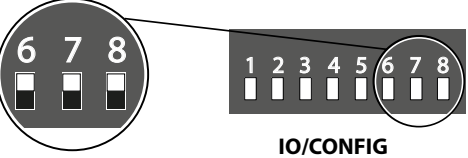
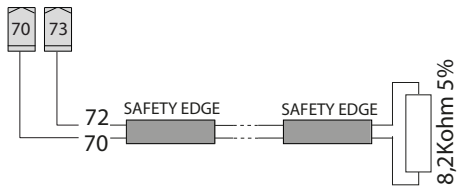
Fotocellula verificata
 Photocell checked
 Photocellule vérifiée
 Fotozelle überprüft
 Fotocélula controlada
 Fotocel gecontroleerd

TEST OFF

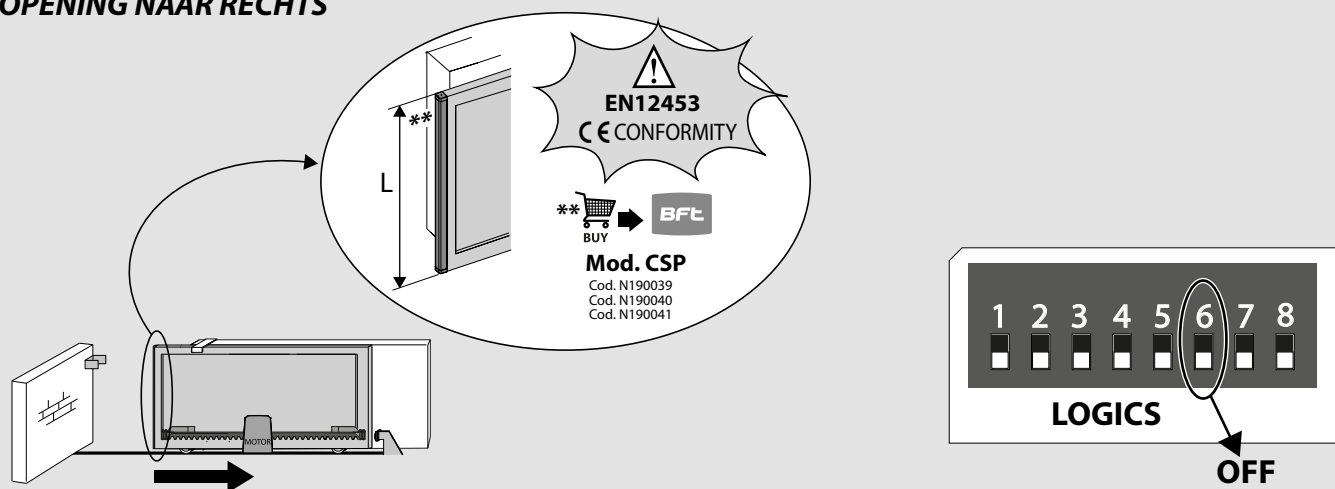
Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi)
 Photocells not checked (Check every 6 months)
 Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois)
 Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen)
 Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses)
 Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)

SAFE1**(1 PHOT)****TEST OFF****(1 PHOT / 1 PHOT OP/ 1 PHOT CL)****TEST ON****(1 BAR)****TEST OFF****(1 BAR OP/ 1 BAR CL)****TEST ON****(BAR 8K2)****TEST ON**

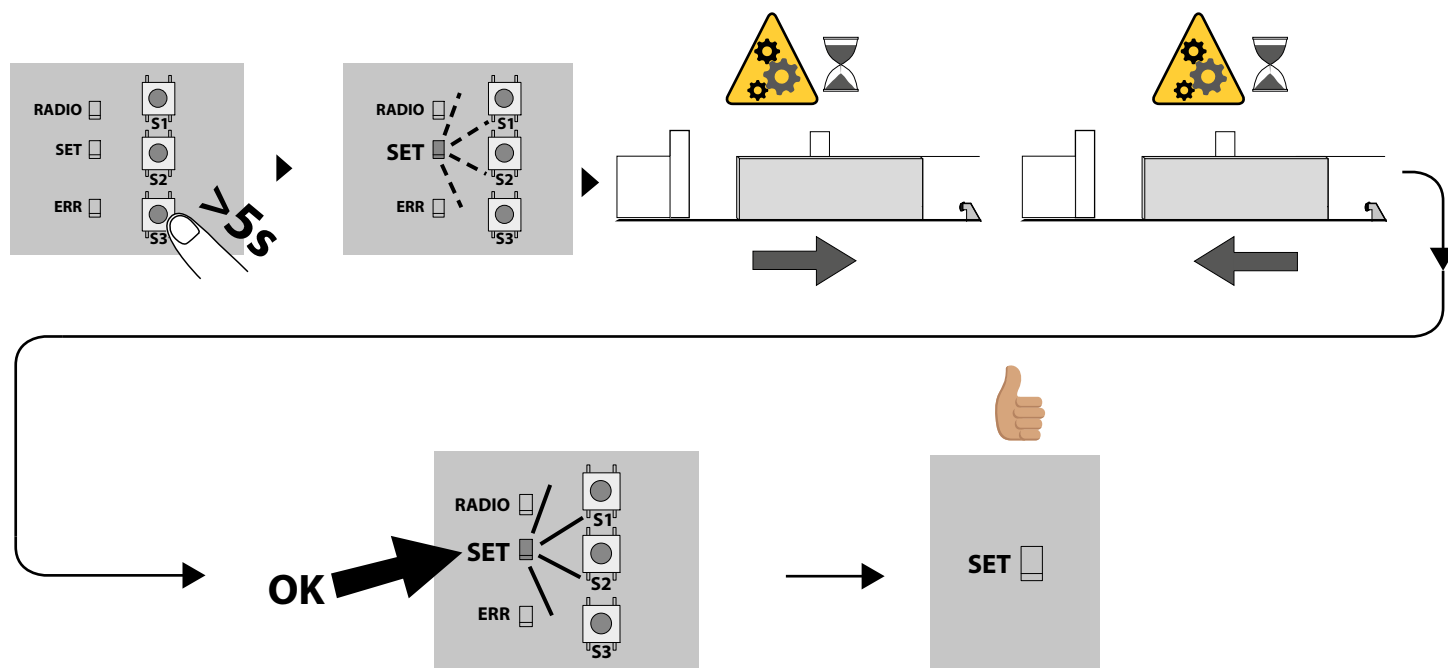
TEST ON	Fotocellula verificata Photocell checked Photocellule vérifiée Fotozelle überprüft Fotocélula controlada Fotocel gecontroleerd
TEST OFF	Fotocellule non verificate (Check ogni 6 mesi) Photocells not checked (Check every 6 months) Photocellules non vérifiées (contrôle tous les 6 mois) Fotozellen nicht überprüft (alle 6 Monate überprüfen) Fotocélulas no controladas (Control cada 6 meses) Fotocellen niet gecontroleerd (Check elke 6 maanden)

SAFE2 (1PHOT)	
TEST OFF	 
(1 PHOT / 1 PHOT OP/ 1 PHOT CL)	
TEST ON	 
(1 BAR)	
TEST OFF	 
(1 BAR OP/ 1 BAR CL)	
TEST ON	 
(BAR 8K2)	
TEST ON	 

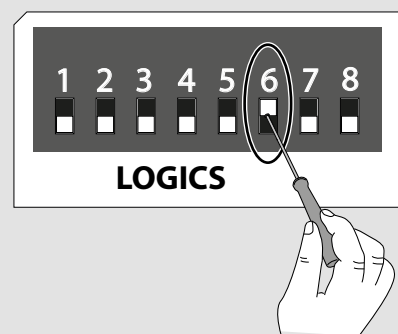
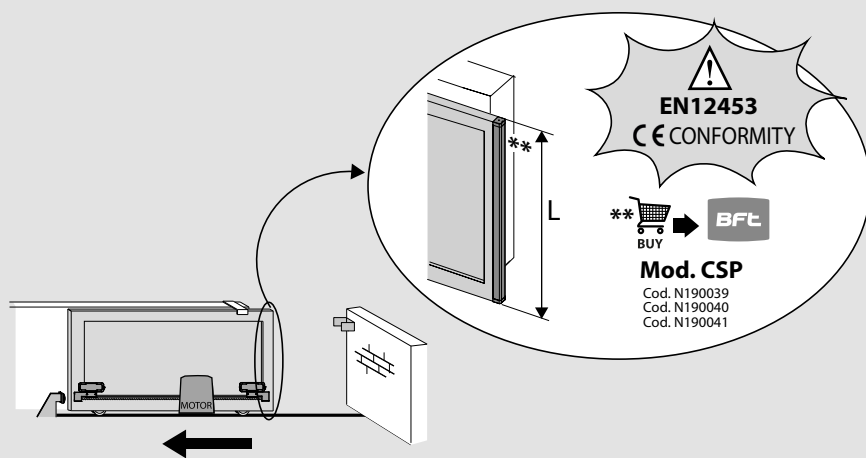
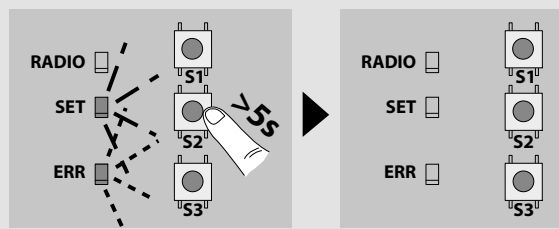
APERTURA VERSO DESTRA
OPENING TO THE RIGHT
OUVERTURE VERS LA DROITE
ÖFFNUNG NACH RECHTS
APERTURA HACIA LA DERECHA
OPENING NAAR RECHTS



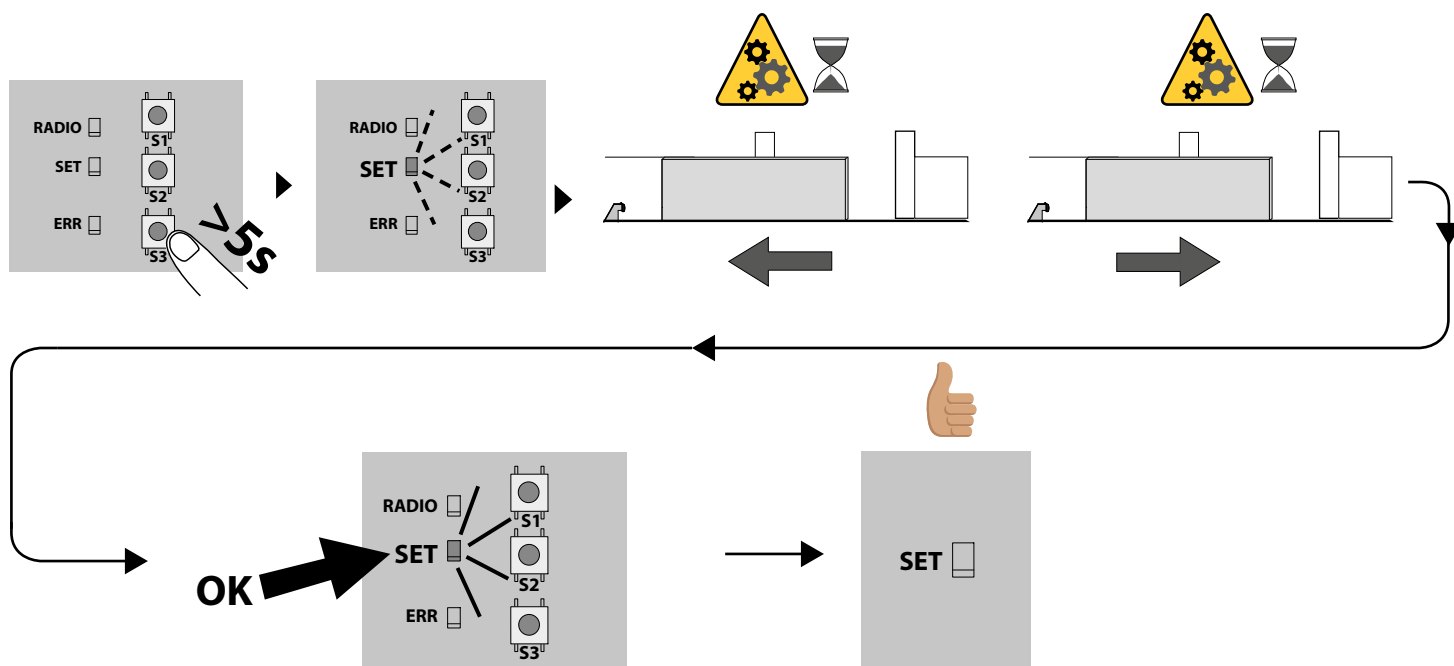
(F1) AUTOSET



APERTURA VERSO SINISTRA
OPENING TO THE LEFT
OUVERTURE VERS LA GAUCHE
ÖFFNUNG NACH LINKS
APERTURA HACIA LA IZQUIERDA
OPENING NAAR LINKS



F2 AUTOSET

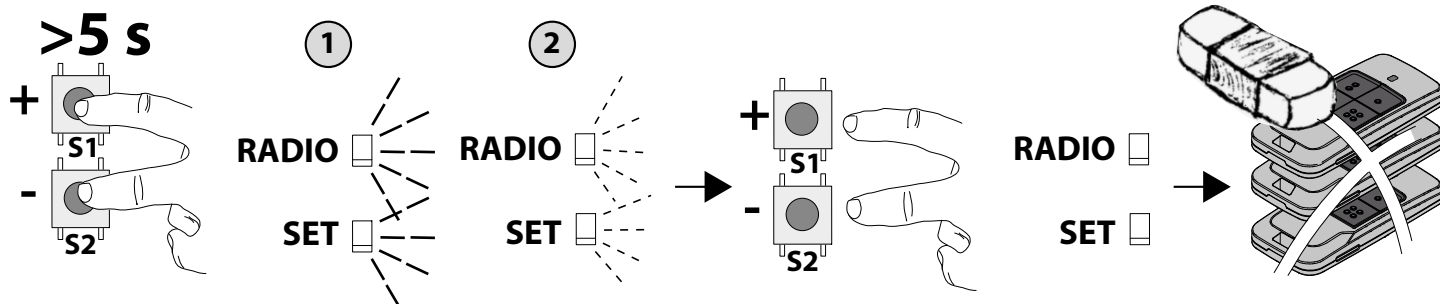




12 - HAMAL BT A

CANCELLAZIONE TRASMETTITORI - TRANSMITTERS CANCELLATION
ANNULATION DES ÉMETTEURS - LÖSCHEN DER SENDER
ELIMINACIÓN TRANSMISORES - WISSEN ZENDERS

H



LEGENDA - KEY - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA

Fisso Steadily lit Fixe Ununterbrochen an Fijo Continuo		Lampeggio continuo Continuous flashing Clignotement continu Kontinuierliches Blinken Parpadeo continuo Continu knipperen		Lampeggio intermittente Intermittent flashing Clignotement intermittent intermittierendes Blinken Parpadeo intermitente Met intervallen knipperen	
--	--	---	--	--	--

SOMMARIO

 ITALIANO – 15

 ENGLISH – 21

 FRANÇAIS – 27

 DEUTSCH – 33

 ESPAÑOL – 39

 NEDERLANDS – 45

ITALIANO

1) GENERALITÀ

Il quadro comandi viene fornito dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante configurazione dei TRIMMER e DIP SWITCH.

Le caratteristiche principali sono:

- Controllo di 1 motore 24V BT
- Regolazione elettronica della coppia con rilevamento ostacoli
- Ingressi separati per le sicurezze
- Ricevitore radio incorporato rolling-code.

La scheda è dotata di una morsettiera di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o la sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera.

I ponti riguardano i morsetti: 70-71, 70-72, 70-73.

Se i morsetti sopraindicati vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

VERIFICA

Il quadro effettua il controllo (verifica) dei relè di marcia e dei dispositivi di sicurezza (fotocellule), prima di eseguire ogni ciclo di apertura e chiusura.

In caso di malfunzionamenti verificare il regolare funzionamento dei dispositivi collegati e controllare i cablaggi.

2) PREDISPOSIZIONE TUBI Fig. A

Predisporre l'impianto elettrico facendo riferimento alle norme vigenti per gli impianti elettrici CEI 64-8, IEC364, armonizzazione HD384 ed altre norme nazionali.

3) COLLEGAMENTI MORSETTIERA Fig. B

AVVERTENZE - Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e comunque ai principi di buona tecnica.

I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1mm.

I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, per esempio mediante fascette.

Tutti i cavi di collegamento devono essere mantenuti adeguatamente lontani dal dissipatore.

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete, utilizzare cavo multipolare di sezione minima 3x1.5mm² e del tipo previsto dalle normative vigenti.

Il cavo deve essere almeno pari a H05RN-F.

4) DATI TECNICI

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Alimentazione		220-230V 50/60 Hz			
Consumo in stand by		0,43W			
Potenza		80W	100W	130W	160W
Frequenza radio		433.92 MHz			
Temperatura di funzionamento		-20 / +55°C			
Protezione termica		Software			
Assorbimento massimo ausiliari	Alimentazione accessori	24V --- (≤ 0.25 A)			
	AUX1	24V --- (≤ 0.3A)			
N° max radiocomandi memorizzabili		128			

Versioni trasmettitori utilizzabili:

Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con



5) COLLEGAMENTO DISPOSITIVI DI SICUREZZA Fig. E1-E2

6) REGOLAZIONE AUTOSSET Fig. F1-F2

Consente di effettuare il settaggio automatico della Coppia motore. Se viene a mancare l'alimentazione, al ripristino l'automazione eseguirà la manovra a velocità lenta fino all'individuazione del finecorsa.

ATTENZIONE! L'operazione di autosest va effettuata solo dopo aver verificato l'esatto movimento dell'anta (apertura/chiusura) e il posizionamento dei finecorsa. Si deve effettuare un autosest ogni volta che si modifica la posizione dei finecorsa, la forza motore (T2) e lo spazio di rallentamento (T3).

ATTENZIONE! Durante la fase di autosest la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, quindi l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione e impedire a persone e cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.

ATTENZIONE: i valori di coppia impostati dall'autosest sono riferiti alla forza motore impostata durante l'autosest. Se si modifica la forza motore occorre eseguire una nuova manovra di autosest.

ATTENZIONE!! Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti sia inferiore a quanto indicato dalla norma EN12453.

Un'errata impostazione della sensibilità può creare danni a persone, animali o cose.

7) MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI Fig. G

8) CANCELLAZIONE TRASMETTITORI Fig. H

	Morsetto	Definizione	Descrizione
Motore	10	MOT 1 +	Collegamento motore 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24V ---	Uscita lampeggiante 24V LED. Il contatto rimane chiuso durante la movimentazione dell'anta
	21		
Alim. Accessori	50	24V-	Uscita alimentazione accessori.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Uscita alimentazione per dispositivi di sicurezza verificati (trasmettitore fotocellule e trasmettitore costa sensibile). Uscita attiva solo durante il ciclo di manovra.
Comandi	60	COM IC	Comune ingressi IC1, IC2
	61	IC1	Ingresso di comando configurabile 1 (N.O.) - Default START START/CLOSE Far riferimento alla tabella I/O Configurazione Dip 1
	62	IC2	Ingresso di comando configurabile 2 (N.O.) - Default PED OPEN/PED Far riferimento alla tabella I/O Configurazione Dip 2
Sicurezze	70	COM	Comune ingressi STOP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	Il comando interrompe la manovra. (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
	72	SAFE 1	Ingresso di sicurezza configurabile 1 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella I/O Configurazione Dip 3, Dip 4 e Dip 5
	73	SAFE 2	Ingresso di sicurezza configurabile 2 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Far riferimento alla tabella I/O Configurazione Dip 6, Dip 7 e Dip 8
Antenna	Y	ANTENNA	Ingresso antenna.
	#	SHIELD	Usare una antenna accordata sui 433MHz. Per il collegamento Antenna-Ricevente usare cavo coassiale RG58. La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo.

TASTI

TASTI	Descrizione
S1	Aggiungi Tasto start associa il tasto desiderato al comando Start
S2	Aggiungi Secondo canale radio associa il tasto desiderato al comando Ped
S2 >5s	Convalida le modifiche apportate alla regolazione dei parametri e alle logiche di funzionamento.
S1+S2 >10s	Elimina Lista  ATTENZIONE! Rimuove completamente dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati.
S3	La pressione BREVE comanda uno START. La pressione PROLUNGATA (>5s) attiva l' AUTOSET.
S1+S2	Durante il LOW ENERGY fa uscire dal LOW-ENERGY

SEGNALAZIONI LEDS:

POWER	Accesa luce fissa: scheda alimentata in funzione NON LOW ENERGY Tripla lampeggio: scheda alimentata in funzione LOW-ENERGY Lampeggiante alternativamente al led ADV: programmazione logiche e parametri via U-Link
ADV	Lampeggiante alternativamente al led POWER: programmazione logiche e parametri via U-Link
IC1	Acceso: attivazione ingresso IC1
STOP	Spento: attivazione ingresso STOP
SAFE 1	Spento: attivazione ingresso SAFE 1
SWC	Acceso: il finecorsa di chiusura del motore è libero Spento: Attivazione ingresso finecorsa di chiusura del motore
SWO	Acceso: il finecorsa di apertura del motore è libero Spento: Attivazione ingresso finecorsa di apertura del motore
ERR	SPENTO: nessun errore ACCESO: vedi tabella diagnostica errori
RADIO (VERDE)	Spento: programmazione radio disattiva Lampeggiante solo led Radio: Programmazione radio attiva, attesa tasto nascosto. Lampeggiante sincrono con led Set: Cancellazione radiocomandi in corso
SET	Acceso: programmazione radio attiva, attesa tasto desiderato. Acceso 1s: attivazione canale della ricevente radio Acceso: tasto Set premuto / Autoset concluso positivamente Tripla lampeggio: Autoset in corso Lampeggio Veloce: Autoset Fallito Lampeggiante sincrono con led Radio: cancellazione radiocomandi in corso Acceso 1s: start/stop per attivazione tasto S3 Acceso 10s: autoset concluso correttamente

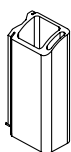
9) PROCEDURA DI REGOLAZIONE

- Prima dell'accensione verificare i collegamenti elettrici.
- Eseguire l'impostazione dei seguenti parametri: Tempo Chiusura Automatica, forza motore, spazio di rallentamento.
- Eseguire l'impostazione delle logiche.
- Eseguire la procedura di autoset.

 **PERICOLO! Un'errata installazione può creare danni a persone, animali o cose.**

 **ATTENZIONE!! Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti sia inferiore a quanto indicato dalla norma EN12453.**

 **Per garantire la sicurezza delle cose e delle persone utilizzare il bordo in gomma passivo sul bordo principale di chiusura.**



Mod. BFT CSP

 **Attenzione!! Durante l'autosettaggio la funzione di rilevamento ostacoli non è attiva, l'installatore deve controllare il movimento dell'automazione ed impedire a persone o cose di avvicinarsi o sostare nel raggio di azione dell'automazione.**

Per ottenere un risultato migliore, si consiglia di eseguire l'autoset con motore a riposo (cioè non surriscaldati da un numero considerevole di manovre consecutive).

10) SEQUENZA VERIFICA INSTALLAZIONE

1. Eseguire la manovra di AUTOSET (*)
 2. Verificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 3. Adeguare eventualmente il parametro sensibilità (forza): vedi tabella parametri.
 4. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 5. Applicare una costa passiva
 6. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 7. Applicare dispositivi di protezione sensibili alla pressione o elettrosensibili (per esempio costa attiva) (**)
 8. Riverificare le forze di impatto: se rispettano i limiti (**) vai al punto 9 della sequenza altrimenti
 9. Assicurarsi che tutti i dispositivi di rilevamento presenza nell'area di manovra funzionino correttamente
- (*) Prima di eseguire l'autoset assicurarsi di avere effettuato correttamente tutte le operazioni di montaggio e di messa in sicurezza come prescritto dalle avvertenze per l'installazione del manuale della motorizzazione.
- (**) In funzione dell'analisi dei rischi potrebbe essere necessario comunque ricorrere alla applicazione di dispositivi di protezione sensibili

ATTENZIONE! Un'errata impostazione può creare danni a persone, animali o cose.

LED ERR:

Led ERR			
	Acceso 	Lampeggiante lento 	Lampeggiante veloce 
Spento SET 	<u>Inversione per ostacolo, Amperostop</u> - Verificare eventuali ostacoli lungo il percorso	<u>Test Fotocellule, Costa o Costa 8k2 fallito</u> - Verificare collegamento fotocellule e/o impostazioni logiche	<u>Termica</u> - Attendere il raffreddamento dell'automazione
Acceso SET 	<u>Errore interno di controllo supervisione sistema</u> - Provare a spegnere e riaccendere la scheda. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.		
Lampeggiante lento SET 	<u>Errore test hardware scheda</u> - Verificare collegamenti al motore - Problemi hardware alla scheda (contattare l'assistenza tecnica)		Modificati parametri e/o Logiche di funzionamento - Se viene modificato lo "spazio di rallentamento", eseguire un nuovo Autoset per convalidare la nuova impostazione. - Se vengono modificati gli altri parametri o/e le logiche di funzionamento premere per 5s S2 per convalidare. NOTA: L'autoset convalida comunque tutte le modifiche apportate alla scheda

TABELLA PARAMETRI

TRIMMER	Parametro	 min.	 max.	Descrizione
T1	Tempo chiusura automatica [s]	0	120	Tempo di attesa prima della chiusura automatica. NOTA: Impostare a 0 se non utilizzato.
T2	Forza anta [%]	10	100	Forza esercitata dall'anta. Rappresenta la percentuale di forza erogata, oltre quella memorizzata durante l'autoset (e successivamente aggiornata), prima di generare un allarme ostacolo. ⚠ ATTENZIONE: Influisce direttamente nella forza di impatto: verificare che con il valore impostato vengano rispettate le norme di sicurezza vigenti (*). Installare se necessario dispositivi di sicurezza antischiacciamento. Nota: modificando questo parametro, va eseguito un nuovo Autoset per convalidarlo.
T3	Spazio rallentamento [%]	5 (***)	50	Imposta lo spazio di rallentamento in percentuale alla corsa totale. Questo spazio viene eseguito a velocità bassa. Nota: modificando questo parametro, va eseguito un nuovo Autoset per convalidarlo.

(*) Nell'Unione Europea applicare la EN12453 per i limiti di forza

(***) Se il valore calcolato risulta inferiore di 30 cm, viene impostato a 30 cm.

TABELLA ADV

DIP	Logica	Default	Barrare il settaggio eseguito	Descrizione
1	Disabilitazione Basso Consumo	OFF	OFF	A cancello fermo l'alimentazione degli accessori viene disabilitata consentendo di diminuire il consumo in stand-by. ⚠ Nello Stato di Low-Energy tutte le segnalazioni a led vengono sospese, è possibile uscire dallo stato di Low-Energy premendo contemporaneamente i pulsanti S1+S2.
			ON	L'alimentazione degli accessori rimane sempre attiva anche a cancello fermo, con questa configurazione l'assorbimento in Stand-by è maggiore.
2	Non utilizzato			Non utilizzato
3	Attivazione U-LINK	OFF	OFF	U-LINK è disattivato, le impostazioni di logiche e parametri della scheda avvengono attraverso l'interfaccia a DIP e TRIMMER.
			ON	U-LINK attivo, le impostazioni di logiche e parametri della scheda avvengono attraverso la seriale U-LINK. L'interfaccia a Trimmer e Dip è disattivata, la posizione dei Trimmer e Dip non influenza il funzionamento della scheda. Il funzionamento con programmazione virtuale è segnalato dal lampeggio alternato dei led ADV e POWER.
4	Versione U-LINK	OFF	OFF	U-LINK 2: se U-LINK è attivo dip 3=ON
			ON	U-LINK 1: se U-LINK è attivo dip 3=ON

TABELLA I/O CONFIG

DIP	LOGICA	DEFAULT	DESCRIZIONE			
1	Configurazione ingresso IC1	OFF	ON = Ingresso IC1 configurato come CLOSE			
			OFF = Ingresso IC1 configurato come START			
2	Configurazione ingresso IC2	OFF	ON = Ingresso IC2 configurato come OPEN			
			OFF = Ingresso IC2 configurato come PED			
3	Configurazione ingresso SAFE1	OFF				
			OFF	OFF	OFF	Ingresso SAFE1 configurato come PHOT, fotocellula non verificata.* Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
			ON	OFF	OFF	Ingresso SAFE1 configurato come PHOT TEST, fotocellula verificata. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula.
OFF		OFF	ON	OFF	Ingresso SAFE1 configurato come PHOT OP TEST, fotocellula verificata attiva solo in apertura. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula.	
		ON	ON	OFF	Ingresso SAFE1 configurato come PHOT CL TEST, fotocellula verificata attiva solo in chiusura. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente.	
		OFF	OFF	ON	Ingresso SAFE1 configurato come BAR, costa sensibile. * Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito	
4		OFF	ON	OFF	ON	Ingresso SAFE1 configurato come BAR OP TEST. * Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. L'intervento in fase di apertura provoca l'inversione del movimento per 2 sec, l'intervento in fase di chiusura provoca l'arresto.
			OFF	ON	ON	Ingresso SAFE1 configurato come BAR CL TEST. * Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. L'intervento in fase di chiusura provoca l'inversione del movimento per 2 sec, l'intervento in fase di apertura provoca l'arresto.
			ON	ON	ON	Ingresso SAFE1 configurato come BAR 8K2, COSTA SENSIBILE 8K2.* Il comando inverte il movimento per 2 sec.
5		OFF				
6	Configurazione ingresso SAFE2	OFF				
			OFF	OFF	OFF	Ingresso SAFE2 configurato come PHOT, fotocellula non verificata.* Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
			ON	OFF	OFF	Ingresso SAFE2 configurato come PHOT TEST, fotocellula verificata. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula.
OFF		OFF	ON	OFF	Ingresso SAFE2 configurato come PHOT OP TEST, fotocellula verificata attiva solo in apertura. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in chiusura. In fase di apertura blocca il moto per la durata dell'oscuramento della fotocellula.	
		ON	ON	OFF	Ingresso SAFE2 configurato come PHOT CL TEST, fotocellula verificata attiva solo in chiusura. * Attiva la verifica delle fotocellule ad inizio manovra. In caso di oscuramento è escluso il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente.	
		OFF	OFF	ON	Ingresso SAFE2 configurato come BAR, costa sensibile. * Consente la connessione di dispositivi non dotati di contatto supplementare di verifica. Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito	
7		OFF	ON	OFF	ON	Ingresso SAFE2 configurato come BAR OP TEST. * Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. L'intervento in fase di apertura provoca l'inversione del movimento per 2 sec, l'intervento in fase di chiusura provoca l'arresto.
			OFF	ON	ON	Ingresso SAFE2 configurato come BAR CL TEST. * Attiva la verifica delle coste sensibili ad inizio manovra. L'intervento in fase di chiusura provoca l'inversione del movimento per 2 sec, l'intervento in fase di apertura provoca l'arresto.
			ON	ON	ON	Ingresso SAFE2 configurato come BAR 8K2, COSTA SENSIBILE 8K2.* Il comando inverte il movimento per 2 sec.
8		OFF				

(*) Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria

con frequenza almeno semestrale.

TABELLA LOGICHE

DIP	Logica	Default	Barrare il settaggio eseguito	Descrizione																	
1	Memorizzazione Radio	OFF	OFF	Disabilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi. I radiocomandi vengono memorizzati solo utilizzando l'apposito menu Radio o in automatico con i replay.																	
			ON	Abilita la memorizzazione via radio dei radiocomandi: 1- Premere in sequenza il tasto nascosto e il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando già memorizzato in modalità standard attraverso il menu radio. 2- Premere entro 10s il tasto nascosto ed il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un radiocomando da memorizzare. La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi radiocomandi. Questa modalità non richiede l'accesso al quadro comando.																	
2	Chiusura rapida	OFF	OFF	Logica non attiva																	
			ON	Chiude dopo 3 secondi dal disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato																	
3	Preallarme	OFF	OFF	Il lampeggiante si accende contemporaneamente alla partenza del/i motore/i																	
			ON	Il lampeggiante si accende circa 3 secondi prima della partenza del/i motore/i																	
4	Logica 3 passi	OFF	OFF	Abilita la logica 4 passi.																	
			ON	Abilita la logica 3 passi, lo start durante la fase di chiusura inverte il movimento.																	
				<table><tr><td></td><td>3 passi</td><td>4 passi</td></tr><tr><td>CHIUSA</td><td rowspan="2">apre</td><td>apre</td></tr><tr><td>IN CHIUSURA</td><td>stop</td></tr><tr><td>APERTA</td><td>chiude</td><td>chiude</td></tr><tr><td>IN APERTURA</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>DOPO STOP</td><td>apre</td><td>apre</td></tr></table>		3 passi	4 passi	CHIUSA	apre	apre	IN CHIUSURA	stop	APERTA	chiude	chiude	IN APERTURA	stop + TCA	stop + TCA	DOPO STOP	apre	apre
	3 passi	4 passi																			
CHIUSA	apre	apre																			
IN CHIUSURA		stop																			
APERTA	chiude	chiude																			
IN APERTURA	stop + TCA	stop + TCA																			
DOPO STOP	apre	apre																			
5	Blocca impulsi in apertura	OFF	OFF	L'impulso di start ha effetto durante l'apertura.																	
			ON	L'impulso di start non ha effetto durante l'apertura.																	
6	Alternative di installazione	OFF	OFF	Apertura verso destra. Fig. F1																	
			ON	Apertura verso sinistra. Fig. F2																	
7	Pressione SWC	OFF	OFF	Il movimento viene fermato esclusivamente dall'intervento del finecorsa di chiusura, in questo caso è necessario provvedere ad una precisa regolazione dell'intervento del finecorsa di chiusura.																	
			ON	Da utilizzare in presenza di fermo meccanico di chiusura. Questa funzione attiva la pressione dell' anta sul fermo meccanico, senza che questo venga considerato come ostacolo dal sensore amperostop. L'anta continua quindi la sua corsa per alcuni secondi dopo l'intercettazione del finecorsa di chiusura o fino all'arresto meccanico. In questo modo, anticipando leggermente l'intervento del finecorsa di chiusura, si avrà la perfetta battuta dell' anta sul fermo di arresto.																	
8	Non utilizzato			Non utilizzato																	

ENGLISH

1) GENERALITY

The control panel is supplied by the Manufacturer with standard factory settings. Any change must be set using the TRIMMER and DIP SWITCH configuration.

Its main features are:

- Control of 1 24V BT motors
- Electronic torque control with obstacle detection
- Separate inputs for safety devices
- Radio receiver with built-in rolling code.

The board has a removable terminal strip to facilitate maintenance or replacement operations. It comes with a series of prewired jumpers to make the installer's job on site easier.

The jumpers relate to the terminals: 70-71, 70-72, 70-73.

If the aforementioned terminals are being used, remove the relevant jumpers.

TESTING

The panel controls (checks) the start relays and safety devices (photocells) before performing each opening and closing cycle.

If there is a malfunction, make sure that the connected devices are operating correctly and check the wiring.

2) TUBE PRE-ARRANGEMENT Fig. A

Install the electrical system referring to the standards in force for electrical systems CEI 64-8, IEC 364, harmonization document HD 384 and other national standards.

3) TERMINAL BOARD WIRING Fig. B

WARNINGS - When performing wiring and installation, refer to the standards in force and, whatever the case, apply good practice principles.

Wires carrying different voltages must be kept physically separate from each other, or they must be suitably insulated with at least 1mm of additional insulation.

Wires must be secured with additional fastening near the terminals, using devices such as cable clamps.

All connecting cables must be kept at a suitable distance from the dissipater.

WARNING! For connection to the mains power supply, use a multi-core cable with a minimum cross-section of 3x1.5mm² and of the type indicated by the legislation in force.

The cable must be type H05RN-F at least.

4) TECHNICAL DATA

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Power supply		220-230V 50/60 Hz			
Stand-by consumption		0,43W			
Power		80 W	100 W	130 W	160 W
Radio frequency		433.92 MHz			
Operating temperature		-20 / +55°C			
Thermal protection		Software			
Auxiliaries maximum power draw	Accesso- ries power supply	24V --- (≤ 0.25 A)			
	AUX1	24V --- (≤ 0.3A)			
Max. no. of remote controls that can be saved		128			

Usable transmitter versions:

All ROLLING CODE transmitters compatible with



5) CONNECTION OF SAFETY DEVICES Fig. E1-E2

6) AUTOSET ADJUSTMENT Fig. F1-F2

Used to automatically set the motor torque.

When the power supply is shut off and then restored, the automation will carry out the manoeuvre at a low speed until reaching the limit-switch.

WARNING! The autosest operation must be carried out only after checking the exact movement of the door (opening/closing) and the positioning of the limit-switches. An autosest cycle must be implemented whenever the position of the end stops, the motor force (T2) or the slow-down distance (T3) are changed.

WARNING! While the autosest function is running, the obstacle detection function is not active. Consequently, the installer must monitor movement of the automated device and keep people and property out of range of the automated device.

WARNING: the torque values set by the autosest function refer to the motor force set during the autosest cycle. If motor force is edited, an autosest opening and closing cycle will need to be performed again.

WARNING!! Check that the impact force value measured at the foreseen points is lower than that indicated in the EN 12453 standard.

Incorrect sensitivity setting can cause injury and damage people, animals or property.

7) SAVING TRANSMITTERS. Fig. G

8) DELETING TRANSMITTERS Fig. H

	Terminal	Definition	Description
Motor	10	MOT 1 +	Connection motor 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24V ---	Flashing 24V LED output. Contact stays closed while leaf is in motion
	21		
Power supply Accessories	50	24V-	Accessories power supply output.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Power supply output for checked safety devices (photocell transmitter and safety edge transmitter). Output only active during the operation cycle.
Commands	60	COM IC	Common inputs IC1, IC2
	61	IC1	Configurable control input 1 (N.O.) - Default START START/CLOSE Refer to table I/O Configuration DIP switch 1
	62	IC2	Configurable control input 2 (N.O.) - Default PED OPEN/PED Refer to table I/O Configuration DIP switch 2
Safety devices	70	COM	Common inputs STOP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	The command stops the movement. (N.C.) If not used leave the jumper inserted.
	72	SAFE 1	Configurable safety input 1 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Refer to table I/O Configuration DIP switch 3, DIP switch 4 and DIP switch 5
	73	SAFE 2	Configurable safety input 2 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Refer to table I/O Configuration DIP switch 6, DIP switch 7 and DIP switch 8
Antenna	Y	ANTENNA	Antenna input.
	#	SHIELD	Use an antenna tuned to 433MHz. Use RG58 coaxial cable to connect the Antenna-Receiver. Metal bodies close to the antenna can interfere with radio reception. If the transmitter range is limited, move the antenna to a more suitable position.

INSTALLATION MANUAL

KEYS

KEYS	Description
S1	Add Start Key pairs the desired key with the Start command
S2	Add second radio channel pairs the desired key with the Ped command
S2 >5s	Confirms the changes made to parameter settings and operating logics.
S1+S2 >10s	Delete List  WARNING! Deletes all saved transmitters from the receiver's memory.
S3	Pressed BRIEFLY, it gives the START command. When HELD DOWN (>5 sec.), it activates the AUTOSET function.
S1+S2	During LOW ENERGY exits from LOW-ENERGY

LED INDICATORS:

POWER	Light steady on: board powered in NON LOW ENERGY function
	Triple flash: board powered in LOW-ENERGY function
	Flashing alternating with ADV LED: logic and parameters programming via U-Link
ADV	Flashing alternating with POWER LED: logic and parameters programming via U-Link
IC1	Lit: IC1 input activated
STOP	Off: STOP input activated
SAFE 1	Off: SAFE 1 input activated
SWC	ON: the motor closure limit-switch is free
	OFF: Activation of the closure limit-switch input
SWO	ON: the motor opening limit-switch is free
	OFF: Activation of the opening limit-switch input
ERR	OFF: no error
	LIT: see error diagnostics table
RADIO (GREEN)	Off: remote programming not active
	Only Radio LED flashing: Remote programming active, waiting for hidden key.
	Flashing in sync with Set LED: Radio controls deletion in progress
	Lit: remote programming active, waiting for the key.
SET	Lit 1s: radio receiver channel activated
	Lit: Set key pressed / Autaset completed successfully
	Triple flash: Autaset in progress
	Fast Flashing: Autaset Failed
	Synchronous flashing with Radio LED: radio controls deletion in progress
	Lit 1s: start/stop for S3 key activation Lit 10s: autaset successfully completed

9) ADJUSTMENT PROCEDURE

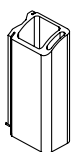
- Before turning the unit on, check electrical connections.
- Set the following parameters: Automatic Closing Time, motor force, slow-down distance.
- Set the logics.
- Run the autaset procedure.

 **DANGER! Incorrect installation can result in damage to property and injury to people and animals.**

 **WARNING!! Check that the impact force value measured at the foreseen points is lower than that indicated in the EN 12453 standard.**

 **To ensure personal safety and the safety of property, use the passive rubber edge on the main closing edge.**

Mod. BFT CSP



 **Warning!! While the autaset function is in operation, the obstacle detection function is not active. The installer must monitor movement of the automated device and keep people and property out of range of the automated device.**

For best results, it is advisable to run the autaset function with the motor idle (i.e. not overheated by a considerable number of consecutive operations).

10) INSTALLATION TEST SEQUENCE

1. Run the AUTOSET cycle (*)
 2. Check the impact forces again. If they observe the limits (**), go to point 9 of the sequence, otherwise
 3. Adjust sensitivity (force) parameter if necessary: see parameter table.
 4. Check the impact forces again. If they observe the limits (**), go to point 9 of the sequence, otherwise
 5. Apply a passive safety edge
 6. Check the impact forces again. If they observe the limits (**), go to point 9 of the sequence, otherwise
 7. Apply pressure-sensitive or electro-sensitive protective devices (such as a safety edge) (**)
 8. Check the impact forces again. If they observe the limits (**), go to point 9 of the sequence, otherwise
 9. Make sure all devices designed to detect obstacles within the operating range of the system are working properly
- (*) Before running the autaset function, make sure you have performed all the assembly and make-safe operations correctly, as set out in the installation warnings in the drive manual.
- (**) Based on the risk analysis, you may find it necessary to apply sensitive protective devices anyway

WARNING! Incorrect settings can result in damage to property and injury to people and animals.

ERR LED:

		ERR LED		
		Lit 	Slow flashing 	Fast flashing 
SET LED	OFF SET 	<u>Reversal due to obstacle, Amperostop</u> - Check for obstacles in the path	<u>Photocell test, Costa or Costa 8k2 failed</u> - Check photocell connection and/or logic settings	<u>Thermal</u> - Wait for the automation to cool
	Lit SET 	<u>Internal system supervision control error</u> - Try turning the board off and on again. If the problem persists, contact technical assistance.		
	Slow flashing SET 	<u>Board hardware test error</u> - Check connections to the motor - Hardware problems to the card (contact technical assistance)		Parameters and/or Operating Logic modified - If the "Slow-down distance" is modified, run a new Autaset cycle to confirm the new setting. - If other parameters and/or operating logic are modified, press and hold down S2 for 5s to confirm. NOTE: In any case, the Autaset function confirms all changes made to the board

TABLE PARAMETERS

TRIMMER	Parameter	 min.	 max.	Description
T1	Automatic closing time [s]	0	120	Waiting time before automatic closing. NOTE: Set to 0 if not used.
T2	Leaf force [%]	10	100	Force exerted by the leaf. This is the percentage of force delivered, beyond the force stored during the autoset cycle (and subsequently updated), before an obstacle alarm is generated. ⚠ WARNING: Directly affects the impact force. Make sure that current safety regulations are met (*) with the set value. Install anti-crush safety devices where necessary. Note: When this parameter is edited, a new Autoset cycle must be run to confirm it.
T3	Slow-down distance [%]	5 (***)	50	Set slow-down speed as a percentage of total travel. This distance is travelled at low speed. Note: When this parameter is modified, a new Autoset cycle must be run to confirm it.

(*) In the European Union, apply standard EN 12453 for force limitations

(***) If the calculated value is less than 30 cm, it is set to 30 cm.

TABLE ADV

DIP	Logic	Default	Tick the setting made	Description
1	Low Consumption Disablement	OFF	OFF	With the gate shut, the power supply of the accessories is disabled, allowing the stand-by consumption to be decreased. ⚠ In the Low-Energy state, all LED notifications are suspended; it is possible to exit the Low-Energy state by pressing buttons S1+S2 simultaneously.
			ON	The power supply of the accessories always remains active even with the gate closed; with this configuration, the stand-by power draw is greater.
2	Not used			Not used
3	U-LINK activation	OFF	OFF	U-LINK is disabled, the logic settings and parameters of the board are made via the DIP switch and TRIMMER interface.
			ON	U-LINK active, the logic settings and parameters of the board are made via the U-LINK serial. The Trimmer and DIP switch interface is disabled, the position of the Trimmer and DIP switches does not affect the operation of the board. Operation with virtual programming is signalled by alternating flashing of the ADV and POWER LEDs.
4	U-LINK version	OFF	OFF	U-LINK 2: if U-LINK is active dip 3=ON
			ON	U-LINK 1: if U-LINK is active dip 3=ON

INSTALLATION MANUAL

TABLE I/O CONFIG

DIP	LOGIC	DEFAULT	DESCRIPTION			
1	Input IC1 configuration	OFF	ON = Input IC1 configured as CLOSE			
			OFF = Input IC1 configured as START			
2	Input IC2 configuration	OFF	ON = Input IC2 configured as OPEN			
			OFF = Input IC2 configured as PED			
3	Input SAFE1 configuration	OFF	DIP-3	DIP-4	DIP-5	
			OFF	OFF	OFF	Input SAFE1 configured as PHOT, photocell non tested.* Enables connection of devices not equipped with additional test contacts. In case of obscuration, the photocells are active both in opening and in closing. An obscuration of the photocell during closing, reverses the motion only after the photocell has been disengaged. If not used leave the jumper inserted.
			ON	OFF	OFF	Input SAFE1 configured as PHOT TEST, verified photocell. * Switches photocell testing on at start of operation. In case of obscuration, the photocells are active both in opening and in closing. An obscuration of the photocell during closing, reverses the motion only after the photocell has been disengaged.
4		OFF	OFF	ON	OFF	Input SAFE1 configured as PHOT OP TEST, verified photocell active only on opening. * Switches photocell testing on at start of operation. If the beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken.
			ON	ON	OFF	Input SAFE1 configured as PHOT CL TEST, verified photocell active only on closure.* Switches photocell testing on at start of operation. In case of covering, the photocell operation during opening is excluded. During closing, it immediately reverses.
			OFF	OFF	ON	Input SAFE1 configured as BAR, safety edge. * Enables connection of devices not equipped with additional test contacts. The command reverses movement for 2 sec. If not used, leave jumper inserted
			ON	OFF	ON	Input SAFE1 configured as BAR OP TEST. * Activates safety edge test when starting operation. The operation while opening causes the movement to be reversed for 2 seconds, the operation while closing causes the automation to stop.
			OFF	ON	ON	Input SAFE1 configured as BAR CL TEST. * Activates safety edge test when starting operation. The operation while closing causes the movement to be reversed for 2 seconds, the operation while opening causes the automation to stop.
			ON	ON	ON	Input SAFE1 configured as BAR 8K2, SAFETY EDGE 8K2.* The command reverses movement for 2 sec.
5	OFF					
6	Input SAFE2 configuration	OFF	DIP-6	DIP-7	DIP-8	
			OFF	OFF	OFF	Input SAFE2 configured as PHOT, photocell non tested.* Enables connection of devices not equipped with additional test contacts. In case of obscuration, the photocells are active both in opening and in closing. An obscuration of the photocell during closing, reverses the motion only after the photocell has been disengaged. If not used leave the jumper inserted.
			ON	OFF	OFF	Input SAFE2 configured as PHOT TEST, verified photocell. * Switches photocell testing on at start of operation. In case of obscuration, the photocells are active both in opening and in closing. An obscuration of the photocell during closing, reverses the motion only after the photocell has been disengaged.
7		OFF	OFF	ON	OFF	Input SAFE2 configured as PHOT OP TEST, verified photocell active only on opening. * Switches photocell testing on at start of operation. If the beam is broken, photocell operation is disabled during closing. During opening, stops motion for as long as the photocell beam stays broken.
			ON	ON	OFF	Input SAFE2 configured as PHOT CL TEST, verified photocell active only on closure. * Switches photocell testing on at start of operation. In case of covering, the photocell operation during opening is excluded. During closing, it immediately reverses.
			OFF	OFF	ON	Input SAFE2 configured as BAR, safety edge. * Enables connection of devices not equipped with additional test contacts. The command reverses movement for 2 sec. If not used, leave jumper inserted
			ON	OFF	ON	Input SAFE2 configured as BAR OP TEST. * Activates safety edge test when starting operation. The operation while opening causes the movement to be reversed for 2 seconds, the operation while closing causes the automation to stop.
			OFF	ON	ON	Input SAFE2 configured as BAR CL TEST. * Activates safety edge test when starting operation. The operation while closing causes the movement to be reversed for 2 seconds, the operation while opening causes the automation to stop.
			ON	ON	ON	Input SAFE2 configured as BAR 8K2, SAFETY EDGE 8K2.* The command reverses movement for 2 sec.
8	OFF					

(*) If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connected in an unverified mode, mandatory maintenance must be carried out at least every six months.

TABLE LOGICS

DIP	Logic	Default	Tick the setting made	Description
1	Quick Save	OFF	OFF	Disables the saving of remote controls via radio. The remote controls are stored only using the dedicated Radio menu, or automatically with replay transmitters.
			ON	Enables the saving of remote controls via radio: 1- Press the hidden button and the normal button in sequence (T1-T2-T3-T4) of a remote control already saved in standard mode through the radio menu. 2- Within 10 seconds, press the hidden button and the normal button (T1-T2-T3-T4) of a remote control to be saved. The receiver quits the programming mode after 10 seconds; within this time further new remote controls can be inserted. This mode doesn't require access to the control panel.
2	Rapid closing	OFF	OFF	Logic not active
			ON	Closes 3 seconds after photocells are disengaged before waiting for the set TCA to elapse
3	Pre-alarm	OFF	OFF	The flashing starts at the same time that the motor(s) start(s) up
			ON	Flashing starts approx. 3 seconds before the motor(s) start(s) up
4	3 step logic	OFF	OFF	Enables 4-step logic.
			ON	Enables 3-step logic; during closing, start reverses movement.
5	Opening impulse block	OFF	OFF	The start impulse has an effect during opening.
			ON	The start impulse has no effect during opening.
6	Installation alternatives	OFF	OFF	Opening to the right. Fig. F1
			ON	Opening to the left. Fig. F2
7	SWC pressure	OFF	OFF	The movement is stopped solely by the intervention of the closure limit switch; in this case, it is necessary to precisely regulate the operation of the closure limit switch.
			ON	To be used with mechanical closure stop. This function activates pressure of the leaf on the mechanical stop, without this being considered an obstacle by the amperostop sensor. The leaf therefore continues its stroke for a few seconds after interception of the closure limit switch or up to the mechanical stop. In this manner, by slightly advancing the intervention of the closure limit switch, the leaf will come into perfect contact with the end stop.
8	Not used			Not used

FRANÇAIS

1) GÉNÉRALITÉS

Le tableau de commande est fourni par le fabricant avec un réglage standard. Toutes les variations doivent être réglées en configurant les TRIMMER et les COMMUTATEURS DIP.

Les caractéristiques principales sont :

- Contrôle d'un moteur de 24 V BT
- Réglage électronique du couple avec détection des obstacles
- Entrées séparées pour les dispositifs de sécurité
- Récepteur radio incorporé rolling-code.

La carte est munie d'un bornier extractible, pour faciliter les opérations d'entretien ou le remplacement. Elle est équipée de plusieurs barrettes pré-câblées pour faciliter la pose.

Les barrettes intéressent les bornes : 70-71, 70-72, 70-73.

Si les bornes ci-dessus sont utilisées, retirer les barrettes.

VÉRIFICATION

Le tableau contrôle (vérifie) les relais de marche et les dispositifs de sécurité (photocellules) avant chaque cycle d'ouverture et de fermeture. En cas de dysfonctionnement, vérifier que les dispositifs branchés fonctionnent correctement et contrôler les câblages.

2) PRÉDISPOSITION DES TUYAUX Fig. A

Préparer l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

3) BRANCHEMENTS DU BORNIER Fig. B

AVERTISSEMENTS - Pendant les opérations de câblage et de montage, respecter les normes en vigueur et les principes de la bonne technique.

Les conducteurs alimentés avec des tensions différentes doivent être séparés physiquement entre eux ou isolés de façon adéquate avec une couche d'isolant d'au moins 1 mm d'épaisseur.

Les conducteurs doivent être fixés par un système supplémentaire à proximité des bornes, par exemple à l'aide de colliers.

Tous les câbles de branchement doivent être maintenus à l'écart du dissipateur.

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section d'au moins 3x1,5 mm² et conforme aux normes en vigueur. Le câble doit être au moins égal à H05RN-F.

4) DONNÉES TECHNIQUES

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Alimentation		220-230 V 50/60 Hz			
Consommation en attente		0,43W			
Puissance		80 W	100 W	130 W	160 W
Fréquence radio		433.92 MHz			
Température de fonction- nement		-20 / +55°C			
Protection thermique		Logicielle			
Absorption maximale auxiliaires	Alimentation accessoires	24 V --- (≤ 0,25 A)			
	AUX1	24 V --- (≤ 0,3 A)			
Nb're max. de radiocommandes mémorisables		128			

Versions d'émetteurs utilisables :

Tous les émetteurs ROLLING CODE compatibles avec



5) CONNEXION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ Fig. E1-E2

6) RÉGLAGE AUTOSET Fig. F1-F2

Permet d'effectuer le réglage automatique du couple moteur.

En cas de coupure de courant, à son retour, l'automatisation effectue la manœuvre à vitesse lente jusqu'à l'identification du fin de course.

ATTENTION ! L'opération d'autoset ne doit être effectuée qu'après avoir vérifié le mouvement exact du vantail (ouverture/fermeture) et le positionnement des fins de course.

Il faut effectuer un autoset à chaque modification de la position des fins de course, de la force du moteur (T2) et de l'espace de ralentissement (T3).

ATTENTION ! Pendant la phase d'autoset, la fonction de détection des obstacles n'est pas activée, par conséquent l'installateur doit contrôler le mouvement de l'automatisation et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

ATTENTION : les valeurs de couple configurées par l'autoset se réfèrent à la force du moteur réglée pendant l'autoset. En cas de modification de la force du moteur, il faut effectuer une nouvelle manœuvre d'autoset.

ATTENTION !! Vérifier que la valeur de la force d'impact mesurée aux points prévus est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.

Un réglage incorrect de la sensibilité peut provoquer des blessures aux personnes et aux animaux ou des dommages aux objets.

7) MÉMORISATION DES ÉMETTEURS Fig. G

8) SUPPRESSION DES ÉMETTEURS Fig. H

	Borne	Définition	Description
Moteur	10	MOT 1 +	Branchement moteur 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24 V ---	Sortie clignotant 24 V LED. Le contact reste fermé pendant le mouvement du vantail
	21		
Alim. accessoires	50	24 V-	Sortie alimentation accessoires.
	51	24 V+	
	52	24 Vsafe+	Sortie alimentation pour dispositifs de sécurité contrôlés (émetteur photocellules et émetteur linteau sensible). Sortie active uniquement pendant le cycle de manœuvre.
Commandes	60	COM IC	Commun entrées IC1, IC2
	61	IC1	Entrée de commande configurable 1 (N.O.) - Par défaut START START/CLOSE Se reporter au tableau E/S Configuration Dip 1
	62	IC2	Entrée de commande configurable 2 (N.O.) - Par défaut PED OPEN/PED Se reporter au tableau E/S Configuration Dip 2
Dispositifs de sécurité	70	COM	Commun entrées STOP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	La commande interrompt la manœuvre. (N.F.) S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.
	72	SAFE 1	Entrée de sécurité configurable 1 (N.O.) - Par défaut PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Se reporter au tableau E/S Configuration Dip 3, Dip 4 et Dip 5
	73	SAFE 2	Entrée de sécurité configurable 2 (N.O.) - Par défaut PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Se reporter au tableau E/S Configuration Dip 6, Dip 7 et Dip 8
Antenne	Y	ANTENNE	Entrée antenne.
	#	SHIELD	Utiliser une antenne syntonisée sur 433 MHz. Pour la connexion Antenne Récepteur, utiliser un câble coaxial RG58. La présence de masses métalliques près de l'antenne risque de déranger la réception radio. Si l'émetteur a une portée réduite, déplacer l'antenne dans un endroit plus adéquat.

TOUCHES

TOUCHES	Description
S1	Ajouter Touche Start associe la touche voulue à la commande Start
S2	Ajouter Deuxième canal radio associe la touche voulue à la commande Ped
S2 > 5 s	Valide les modifications apportées aux réglages des paramètres et aux logiques de fonctionnement.
S1+S2 > 10s	Supprimer Liste  ATTENTION ! Supprime complètement de la mémoire du récepteur toutes les radiocommandes mémorisées.
S3	La pression BRÈVE commande un DÉMARRAGE. La pression PROLONGÉE (>5 s) active l'AUTOSET.
S1+S2	Pendant le LOW ENERGY, permet de sortir du LOW ENERGY

SIGNAUX PAR LED :

POWER	Lumière fixe allumée : carte alimentée en fonction de NON LOW ENERGY
	Triple clignotement : carte alimentée en fonction de LOW ENERGY
	Clignotante en alternance avec le voyant ADV : programmation logiques et paramètres via U-Link
ADV	Clignotante en alternance avec le voyant POWER : programmation logiques et paramètres via U-Link
IC1	Allumé : activation entrée IC1
STOP	Éteint : activation entrée STOP
SAFE 1	Éteint : activation entrée SAFE 1
SWC	Allumé : le fin de course de fermeture du moteur est libre
	Éteint : Activation de l'entrée fin de course de fermeture du moteur
SWO	Allumé : le fin de course d'ouverture du moteur est libre
	Éteint : Activation de l'entrée fin de course d'ouverture du moteur
ERR	ÉTEINT : aucune erreur
	ALLUMÉ : voir tableau diagnostic erreurs
RADIO (VERT)	Éteint : programmation radio désactivée
	Seul le led Radio clignotant : programmation radio activée, attente touche cachée.
	Clignotant synchrone avec le led Set : suppression radiocommandes en cours
	Allumé : programmation radio activée, attente touche voulue.
SET	Allumé 1s : activation canal du récepteur radio
	Allumé : touche Set enfoncée/Autoset terminé positivement
	Triple clignotement : autoset en cours
	Clignotement rapide : autoset échoué
	Clignotant synchrone avec le led Radio : suppression radiocommandes en cours
	Allumé 1s : démarrage/arrêt à la suite de l'activation de la touche S3
	Allumé 10s : autoset terminé correctement

9) PROCÉDURE DE RÉGLAGE

- Avant d'allumer l'appareil, vérifier les branchements électriques.
- Configurer les paramètres suivants : Temps Fermeture Automatique, force moteur, espace de ralentissement.
- Configurer les logiques.
- Effectuer la procédure d'autoset.



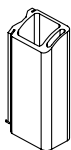
ANGER ! Une installation erronée peut provoquer des blessures aux personnes et aux animaux ou des dommages aux objets.



ATTENTION !! Vérifier que la valeur de la force d'impact mesurée aux points prévus est inférieure à celle indiquée dans la norme EN 12453.



Afin de garantir la sécurité des objets et des personnes, utiliser le bord passif en caoutchouc sur le bord principal de fermeture.



Mod. BFT CSP



Attention !! Pendant l'autoset, la fonction de détection des obstacles n'est pas activée, l'installateur doit contrôler le mouvement de l'automatisation et empêcher que des personnes ou des choses ne s'approchent ou ne stationnent dans le rayon d'action de l'automatisation.

Pour obtenir un meilleur résultat, il est conseillé d'effectuer l'autoset avec le moteur au repos (c'est-à-dire alors qu'il n'est pas surchauffé par un grand nombre de manœuvres consécutives).

10) SÉQUENCE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

1. Effectuer la manœuvre d'AUTOSET (*)
2. Vérifier les forces d'impact : si elles respectent les limites (**), passer au point 9 de la séquence. Dans le cas contraire,
3. adapter éventuellement le paramètre sensibilité (force) : voir tableau paramètres.
4. Vérifier à nouveau les forces d'impact : si elles respectent les limites (**), passer au point 9 de la séquence. Dans le cas contraire,
5. appliquer un linteau passif
6. Vérifier à nouveau les forces d'impact : si elles respectent les limites (**), passer au point 9 de la séquence. Dans le cas contraire,
7. Appliquer des dispositifs de protection sensibles à la pression ou électrosensibles (par exemple un linteau actif) (**)
8. Vérifier à nouveau les forces d'impact : si elles respectent les limites (**), passer au point 9 de la séquence. Dans le cas contraire,
9. Vérifier que tous les dispositifs de détection de présence dans l'aire de manœuvre fonctionnent correctement

(*) Avant d'effectuer l'autoset, s'assurer d'avoir accompli correctement toutes les opérations de montage et de mise en sécurité, prescrites par les avertissements de montage du manuel de la motorisation.

(**) L'analyse des risques pourrait rendre de toute façon nécessaire l'application de dispositifs de protection sensibles

ATTENTION ! Une configuration erronée peut provoquer des blessures aux personnes et aux animaux ou des dommages aux objets.

LED ERR :

		Led ERR		
		Allumé 	Clignotant lentement 	Clignotant rapidement 
Led SET	Éteint 	<u>Inversion à cause d'un obstacle. Amperostop</u> - Vérifier d'éventuels obstacles le long du parcours	<u>Test Photocellules. Linteau ou Linteau 8k2 échoué</u> - Vérifier le branchement des photocellules et/ou les réglages de logiques	<u>Thermique</u> - Attendre que l'automatisation refroidisse
	Allumé 	<u>Erreur interne de contrôle supervision du système</u> - Essayer d'éteindre et de rallumer la carte. Si le problème persiste, contacter l'assistance technique.		
	Clignotant lentement 	<u>Erreur test du matériel de la carte</u> - Vérifier les branchements au moteur - Problèmes matériels sur la carte (contacter le service après-vente)		Paramètres et/ou logiques de fonctionnement modifiés - En cas de modification de l'« espace de ralentissement », effectuer un nouveau autoset pour valider le nouveau réglage. - En cas de modification des autres paramètres et/ou des logiques de fonctionnement, appuyer sur S2 pendant 5 s pour valider. REMARQUE : L'autoset valide tous les modifications apportées à la carte

TABLEAU PARAMÈTRES

TRIMMER	Paramètre	 min.	 max.	Description
T1	Temps fermeture automatique [s]	0	120	Temps d'attente avant la fermeture automatique. REMARQUE : Configurer sur 0 si non utilisé.
T2	Force vantail [%]	10	100	Force exercée par le vantail. Représente le pourcentage de force fournie, outre à celle mémorisée pendant l'autoset (et mise à jour par la suite), avant de générer une alarme d'obstacle. ⚠ ATTENTION : Influence directement la force d'impact : vérifier que la valeur configurée permet de respecter les normes de sécurité en vigueur (*). Installer au besoin des dispositifs de sécurité anti-écrasement. Remarque : si ce paramètre est modifié, il faut effectuer un nouvel autoset pour le valider.
T3	Espace de ralentissement [%]	5 (***)	50	Configurer l'espace de ralentissement en pourcentage de la course totale. Cet espace doit être parcouru à faible vitesse. Remarque : si ce paramètre est modifié, il faut effectuer un nouvel autoset pour le valider.

(*) Dans l'Union européenne, appliquer la norme EN 12453 pour les limites de force.

(***) Si la valeur calculée est inférieure à 30 cm, elle est réglée à 30 cm.

TABLEAU ADV

DIP	Logique	Par défaut	Barrer le réglage effectuée	Description
1	Désactivation Basse Consommation	OFF	OFF	Lorsque le portail est fermé, l'alimentation des accessoires est désactivée ce qui permet de diminuer la consommation en veille. ⚠ À l'état de Low Energy, toutes les indications par voyant sont suspendues. Il est possible de sortir de l'état de Low Energy en appuyant simultanément sur les boutons S1+S2.
			ON	L'alimentation des accessoires reste toujours active même lorsque le portail est immobile. Avec cette configuration, la consommation en veille est supérieure.
2	Non utilisé			Non utilisé
3	Activation U-LINK	OFF	OFF	U-LINK est désactivé, les réglages de logiques et paramètres de la carte s'effectuent par l'interface à DIP et TRIMMER.
			ON	U-LINK est activé, les réglages de logiques et paramètres de la carte s'effectuent par la série U-LINK. L'interface à Trimmer et Dip est désactivée, la position des Trimmers et Dip n'influence pas le fonctionnement de la carte. Le fonctionnement avec programmation virtuelle est signalé par le clignotement alternatif des voyants ADV et POWER.
4	Version U-LINK	OFF	OFF	U-LINK 2 : si U-LINK est actif dip 3=ON
			ON	U-LINK 1 : si U-LINK est actif dip 3=ON

TABLEAU E/S CONFIG

DIP	LOGIQUE	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION																															
1	Configuration entrée IC1	OFF	ON = Entrée IC1 configurée comme CLOSE																															
			OFF = Entrée IC1 configurée comme START																															
2	Configuration entrée IC2	OFF	ON = Entrée IC2 configurée comme OPEN																															
			OFF = Entrée IC2 configurée comme PED																															
3	Configuration entrée SAFE1	OFF	<table><tr><th>DIP-3</th><th>DIP-4</th><th>DIP-5</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.</td></tr></table>	DIP-3	DIP-4	DIP-5		OFF	OFF	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.	ON	OFF	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.																			
			DIP-3	DIP-4	DIP-5																													
OFF		OFF	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.																														
ON		OFF	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.																														
OFF		<table><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.</td></tr><tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.</td></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.</td></tr></table>	OFF	ON	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.	ON	ON	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.	OFF	OFF	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place	ON	OFF	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.																
		OFF	ON	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.																													
		ON	ON	OFF	Entrée SAFE1 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.																													
		OFF	OFF	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place																													
ON		OFF	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.																														
OFF		<table><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.</td></tr><tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE1 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.</td></tr></table>	OFF	ON	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.	ON	ON	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.																								
	OFF	ON	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.																														
	ON	ON	ON	Entrée SAFE1 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.																														
6	OFF	<table><tr><th>DIP-6</th><th>DIP-7</th><th>DIP-8</th><th></th></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.</td></tr><tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.</td></tr><tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place.</td></tr><tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.</td></tr><tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.</td></tr></table>	DIP-6	DIP-7	DIP-8		OFF	OFF	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.	ON	OFF	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.	OFF	ON	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.	ON	ON	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.	OFF	OFF	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place.	ON	OFF	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.	OFF	ON	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.
		DIP-6	DIP-7	DIP-8																														
		OFF	OFF	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT, photocellule non vérifiée.* Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule. S'il n'est pas utilisé, laisser le pont inséré.																													
		ON	OFF	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT TEST, photocellule vérifiée. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, les photocellules sont activées aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture. Un engagement de la photocellule lors de la fermeture n'inverse le mouvement qu'après le dégagement de la photocellule.																													
		OFF	ON	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT OP TEST, photocellule vérifiée active uniquement en ouverture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'obscurcissement, le fonctionnement de la photocellule en fermeture est exclu. Pendant l'ouverture verrouille le mouvement pendant la durée de l'obscurcissement de la photocellule.																													
		ON	ON	OFF	Entrée SAFE2 configurée comme PHOT CL TEST, photocellule vérifiée active uniquement en fermeture. * Active la vérification des photocellules au début de la manœuvre. En cas d'engagement, le fonctionnement de la photocellule lors de l'ouverture est exclu. Lors de la fermeture, il s'inverse immédiatement.																													
		OFF	OFF	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR, linteau sensible. * Permet de connecter les dispositifs dépourvus de contact supplémentaire de vérification. La commande inverse le mouvement pendant 2 s. Si non utilisé, laisser la barrette en place.																													
		ON	OFF	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR OP TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase de fermeture provoque l'arrêt.																													
OFF	ON	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR CL TEST. * Active la vérification des linteaux sensibles au début de la manœuvre. L'intervention en phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement pendant 2 s. L'intervention en phase d'ouverture provoque l'arrêt.																															
8	OFF	<table><tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>Entrée SAFE2 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.</td></tr></table>	ON	ON	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.																												
		ON	ON	ON	Entrée SAFE2 configurée comme BAR 8K2, LINTEAU SENSIBLE 8K2.* La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes.																													

(*) Si des dispositifs de type D (tels que définis par la norme EN12453) sont installés, branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.

TABLEAU LOGIQUES

DIP	Logique	Par défaut	Barrer le réglage effectuée	Description			
1	Mémorisation Radio	OFF	OFF	Désactive la mémorisation via radio des télécommandes. Les télécommandes sont mémorisées uniquement en utilisant le menu Radio spécial ou en automatique avec les replay.			
			ON	Active la mémorisation via radio des télécommandes : 1- Appuyer successivement sur le bouton caché et sur le bouton normal (T1-T2-T3-T4) d'une télécommande déjà mémorisée en mode standard au moyen du menu radio. 2- Appuyer dans 10 s sur le bouton caché et le bouton normal (T1-T2-T3-T4) d'une télécommande à mémoriser. Le récepteur sort du mode de programmation après 10 s, pendant ce temps il est possible d'ajouter de nouvelles télécommandes supplémentaires. Ce mode n'exige pas l'accès au tableau de commande.			
2	Fermeture rapide	OFF	OFF	Logique non activée			
			ON	Se ferme 3 s après le dégagement des photocellules avant d'attendre la fin du TCA configuré			
3	Préalarme	OFF	OFF	Le clignotant s'allume lors du départ du(des) moteur(s)			
			ON	Le clignotant s'allume environ 3 secondes avant le départ du(des) moteur(s)			
4	Logique en 3 étapes	OFF	OFF	Active la logique 4 pas.			
			ON	Active la logique 3 pas, le démarrage pendant la phase de fermeture inverse le mouvement.		3 pas	4 pas
					FERMÉE	ouvre	ouvre
					EN FERMETURE		stop
					OUVERTE	ferme	ferme
					EN OUVERTURE	stop + TCA	stop + TCA
APRÈS STOP	ouvre	ouvre					
5	Blocage d'impulsions en ouverture	OFF	OFF	L'impulsion de démarrage a effet pendant l'ouverture.			
			ON	L'impulsion de démarrage n'a aucun effet pendant l'ouverture.			
6	Options d'installation	OFF	OFF	Ouverture vers la droite. Fig. F1			
			ON	Ouverture vers la gauche. Fig. F2			
7	Pression SWC	OFF	OFF	Le mouvement est arrêté exclusivement par l'intervention du fin de course de fermeture ; dans ce cas, il est nécessaire de régler avec précision l'intervention du fin de course de fermeture.			
			ON	À utiliser en présence de butée d'arrêt mécanique de fermeture. Cette fonction active la pression du vantail sur la butée d'arrêt mécanique, sans que cela ne soit considéré comme un obstacle par le capteur ampérostop. Le vantail continue donc sa course pendant quelques secondes après l'interception du fin de course de fermeture ou jusqu'à l'arrêt mécanique. En anticipant légèrement l'intervention du fin de course de fermeture, le vantail viens alors buter parfaitement contre la butée d'arrêt.			
8	Non utilisé			Non utilisé			

DEUTSCH

MONTAGEANLEITUNG

1) ALLGEMEINES

Die Steuertafel wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Alle Änderungen müssen durch Konfiguration der TRIMMER und DIP SWITCH eingestellt werden.

Die Haupteigenschaften sind:

- Steuerung von 1 Motor 24 V BT
- Elektronische Einstellung des Drehmoments mit Hinderniserkennung
- Separate Eingänge für die Sicherheitsvorrichtungen
- Eingebauter Funkempfänger mit Rolling Code.

Die Karte weist zur Vereinfachung der Wartungs- und Austauscharbeiten eine abnehmbare Klemmleiste auf. Wird mit einer Reihe von vorverkabelten Jumpers geliefert, um die Arbeit des Installateurs zu vereinfachen.

Die Jumper betreffen die folgenden Klemmen: 70-71, 70-72, 70-73.

Die entsprechenden Jumper entfernen, falls die vorgenannten Klemmen benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Steuertafel kontrolliert (überprüft) die Betriebsrelais und die Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen) vor allen Öffnungs- und Schließzyklen.

Bei Funktionsstörungen sind der ordnungsgemäße Betrieb der angeschlossenen Geräte und die Verkabelungen zu überprüfen.

2) VORRÜSTUNG FÜR ROHRE Abb. A

Die elektrische Anlage vorrüsten und dabei auf die geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen CEI 64-8, IEC364, Harmonisierung HD384 sowie auf sonstige nationale Richtlinien Bezug nehmen.

3) ANSCHLÜSSE DER KLEMMLEISTE Abb. B

HINWEIS - Bei den Verkabelungs- und Installationsarbeiten sind die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik zu beachten.

Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden.

Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern.

Alle Verbindungskabel müssen vom Kühlkörper ferngehalten werden.

ACHTUNG! Für den Anschluss an das Stromnetz müssen mehradrige Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm² verwendet werden, die den geltenden Bestimmungen entsprechen.

Das Kabel muss zumindest H05RN-F entsprechen.

4) TECHNISCHE DATEN

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Stromversorgung		220-230 V 50/60 Hz			
Verbrauch im Standby		0,43W			
Leistung		80W	100W	130W	160W
Funkfrequenz		433,92 MHz			
Betriebstemperatur		-20 / +55°C			
Wärmeschutz		Software			
Max. Aufnahme AUX	Stromversorgung Zubehör	24 V --- (≤ 0,25 A)			
	AUX1	24 V --- (≤ 0,3 A)			
Max. Anzahl speicherbarer Funkfernsteuerungen		128			

Verwendbare Sendertypen:

Alle ROLLING CODE-Sender, kompatibel mit



5) ANSCHLUSS DER SICHERHEITSVORRICHTUNGEN Abb. E1-E2

6) EINSTELLUNG AUTOSSET Abb. F1-F2

Ermöglichtes, die automatische Einstellung des Motordrehmoments auszuführen. Bei Stromausfall führt die Automation nach Wiederherstellung der Stromversorgung die Bewegung mit langsamer Geschwindigkeit aus, bis der Endschalter ermittelt wird.

ACHTUNG! Der Autoset-Vorgang darf nur dann erfolgen, wenn die exakte Bewegung des Flügels (Öffnung/Schließung) und die Positionierung der Endschalter überprüft wurden.

Ein Autoset muss nach jeder Änderung der Position der Endschalter, der Kraft des Motors (T2) und der Abbremsstrecke (T3) vorgenommen werden.

ACHTUNG! Während der Autoset-Phase ist die Funktion Hinderniserkennung nicht aktiv. Der Installateur muss die Bewegung der Automation überprüfen und verhindern, dass Personen oder Sachen in den Bewegungsbereich der Automation gelangen oder sich dort aufhalten.

ACHTUNG: Die von Autoset eingestellten Drehmomentwerte beziehen sich auf die während des Autosets eingestellte Motorkraft. Bei Änderung der Motorkraft muss ein neuer Autoset-Vorgang ausgeführt werden.

ACHTUNG!! Sicherstellen, dass die an den vorgesehenen Punkten gemessene Aufprallkraft unter den in der Richtlinie EN12453 angegebenen Werten liegt. Eine falsche Einstellung der Empfindlichkeit kann zu Verletzungen an Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

7) SPEICHERN VON SENDERN Abb. G

8) LÖSCHEN VON SENDERN Abb. H

	Klemme	Definition	Beschreibung
Motor	10	MOT 1 +	Anschluss Motor 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24 V ---	Ausgang blinkend 24 V LED. Der Kontakt bleibt während der Bewegung des Flügels geschlossen
	21		
Stromvers. Zubehör	50	24V-	Ausgang Stromversorgung Zubehör.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Stromversorgungsausgang für geprüfte Sicherheitsvorrichtungen (Sender Fotozellen und Sender Kontaktleisten). Ausgang nur während des Manöverzyklus aktiv.
Befehle	60	COM IC	Gemeinsam Eingänge IC1, IC2
	61	IC1	Konfigurierbarer Steuereingang 1 (Schließer) - Default START START/CLOSE Siehe Tabelle I/O Konfiguration Dip 1
	62	IC2	Konfigurierbarer Steuereingang 2 (Schließer) - Default PED OPEN/PED Siehe Tabelle I/O Konfiguration Dip 2
Sicherheit	70	COM	Gemeinsame Eingänge STOPP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	Der Befehl unterbricht das Manöver. (N.C.) Wenn nicht verwendet, die Überbrückung eingeschaltet lassen.
	72	SAFE 1	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 1 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Siehe Tabelle I/O Konfiguration Dip 3, Dip 4 und Dip 5
	73	SAFE 2	Konfigurierbarer Sicherheitseingang 2 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Siehe Tabelle I/O Konfiguration Dip 6, Dip 7 und Dip 8
Antenne	Y	ANTENNE	Eingang für Antenne.
	#	SHIELD	Eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne verwenden. Für die Verbindung Antenne-Empfänger ist ein Koaxialkabel RG58 vorgesehen. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle montieren.

MONTAGEANLEITUNG

TASTEN

TASTEN	Beschreibung
S1	Hinzufügen Taste Start Ordnet die gewünschte Taste dem Start-Befehl zu
S2	Hinzufügen eines zweiten Funkkanals Ordnet die gewünschte Taste dem Ped-Befehl zu
S2 > 5 s	Bestätigt die an der Einstellung der Parameter und der Funktionslogiken vorgenommenen Änderungen.
S1+S2 > 10 s	Liste löschen  ACHTUNG! Entfernt alle gespeicherten Funkfernsteuerungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers.
S3	Ein KURZES Drücken steuert einen START. Ein LÄNGERES Drücken (> 5 s) aktiviert das AUTOSSET.
S1+S2	Veranlasst Verlassen von LOW ENERGY während LOW ENERGY

LED-ANZEIGEN:

POWER	Dauerlicht eingeschaltet: Versorgung der Karte für NON LOW ENERGY
	Dreimaliges Blinklicht: Versorgung der Karte für LOW ENERGY
	Blinklicht im Wechsel mit LED ADV: Programmierung Logiken und Parameter über U-Link
ADV	Blinklicht im Wechsel mit LED POWER: Programmierung Logiken und Parameter über U-Link
IC1	Eingeschaltet: Aktivierung Eingang IC1
STOP	Ausgeschaltet: Aktivierung Eingang STOP
SAFE 1	Ausgeschaltet: Aktivierung Eingang SAFE 1
SWC	Eingeschaltet: Der Schließendechalter des Motors ist frei
	Ausgeschaltet: Aktivierung Endschaltereingang Schließung des Motors
SWO	Eingeschaltet: Der Öffnungsendschalter des Motors ist frei
	Ausgeschaltet: Aktivierung Endschaltereingang Öffnung des Motors
ERR	AUSGESCHALTET: kein Fehler
	EINGESCHALTET: siehe Tabelle Fehlerdiagnose
FUNK (GRÜN)	Ausgeschaltet: Funkprogrammierung deaktiviert
	Nur Funk-LED blinkend: Funkprogrammierung aktiv, warten auf versteckte Taste.
	Synchron mit Set-LED blinkend: Löschung der Funkfernsteuerungen läuft
	Eingeschaltet: Funkprogrammierung aktiv, warten auf gewünschte Taste.
SET	Eingeschaltet 1 s: Aktivierung des Kanals des Funkempfängers
	Eingeschaltet: Taste Set gedrückt / Autoset erfolgreich abgeschlossen
	Dreifaches Blinken: Autoset läuft
	Schnelles Blinken: Autoset fehlgeschlagen
	Synchron mit Funk-LED blinkend: Löschung der Funkfernsteuerungen läuft
	Eingeschaltet 1 s: Start/ Stopp für Aktivierung Taste S3
	Eingeschaltet 10 s: Autoset erfolgreich abgeschlossen

9) EINSTELLVERFAHREN

- Vor dem Einschalten sind die elektrischen Anschlüsse zu überprüfen.
- Die Einstellung folgender Parameter ausführen: Zeit automatische Schließung, Motorkraft, Abbremsstrecke.
- Die Einstellung der Logiken ausführen.
- Das Autoset-Verfahren ausführen.



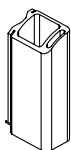
GEFAHR! Ein fehlerhafte Installation kann zu Verletzungen an Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.



ACHTUNG!! Sicherstellen, dass die an den vorgesehenen Punkten gemessene Aufprallkraft unter den in der Richtlinie EN12453 angegebenen Werten liegt.



Um die Sicherheit von Gegenständen und Personen zu gewährleisten, verwenden Sie die passive Gummileiste am Hauptschließrand.



Mod. BFT CSP



ACHTUNG!! Während des automatischen Einstellvorgangs ist die Funktion Hinderniserkennung nicht aktiv. Der Installateur muss die Bewegung der Automation überprüfen und verhindern, dass Personen oder Gegenstände in den Bewegungsbereich der Automation gelangen oder sich dort aufhalten.

Für ein besseres Ergebnis wird empfohlen, das Autoset mit Motor in Ruhelage vorzunehmen (das heißt nicht überhitzt durch eine größere Anzahl von ausgeführten Bewegungen).

10) SEQUENZ ZUR ÜBERPRÜFUNG DER INSTALLATION

1. Das AUTOSSET-Verfahren ausführen (*)
2. Die Aufprallkräfte überprüfen: Liegen sie im Grenzbereich (**) ist auf Punkt 9 der Sequenz überzugehen, anderenfalls
3. Den Parameter der Empfindlichkeit (Kraft) ggf. anpassen: siehe Tabelle Parameter.
4. Die Aufprallkräfte erneut überprüfen: Liegen sie im Grenzbereich (**) ist auf Punkt 9 der Sequenz überzugehen, anderenfalls
5. Eine passive Leiste anbringen
6. Die Aufprallkräfte erneut überprüfen: Liegen sie im Grenzbereich (**) ist auf Punkt 9 der Sequenz überzugehen, anderenfalls
7. Die druck- oder stromempfindlichen Schutzvorrichtungen (zum Beispiel aktive Leiste) anbringen (**)
8. Die Aufprallkräfte erneut überprüfen: Liegen sie im Grenzbereich (**) ist auf Punkt 9 der Sequenz überzugehen, anderenfalls
9. Sicherstellen, dass alle Erfassungsvorrichtungen im Bewegungsbereich ordnungsgemäß funktionieren

(*) Vor der Ausführung des Autosets sicherstellen, dass alle Montage- und Sicherungsvorgänge ordnungsgemäß ausgeführt worden sind, wie in den Anweisungen zur Installation im Handbuch der Motorisierung vorgegeben.

(**) In Abhängigkeit von der Risikoanalyse könnte die Anbringung zusätzlicher empfindlicher Schutzvorrichtungen erforderlich sein

ACHTUNG! Ein falsche Einstellung kann zu Verletzungen an Personen oder Tieren sowie zu Sachschäden führen.

LED ERR:

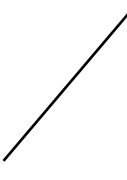
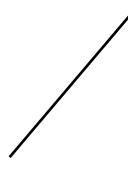
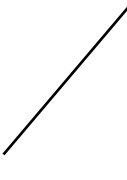
		LED ERR		
		Eingeschaltet	Langsames Blinken	Schnelles Blinken
				
LED SET	Ausgeschaltet SET 	Umkehrung wegen Hindernis, Amperestop - Das Vorhandensein von Hindernissen entlang der Strecke überprüfen	Test Fotozellen, Leiste oder Leiste 8k2 fehlgeschlagen - Den Anschluss der Fotozellen und/oder die Einstellungen der Logiken überprüfen	Thermoelement - Die Abkühlung der Automation abwarten
	Eingeschaltet SET 	Interner Steuerfehler Systemüberwachung - Die Karte aus- und wieder einschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, bitte den Kundendienst kontaktieren.		
	Langsames Blinken SET 	Fehler Hardware-Test Karte - Die Motoranschlüsse überprüfen - Hardware-Probleme an der Karte (Kundendienst kontaktieren)		Parameter und/oder Funktionslogiken geändert - Bei Änderung der „Abbremsstrecke“ muss ein neues Autoset zur Bestätigung der neuen Einstellung ausgeführt werden. - Falls die anderen Parameter und/oder die Funktionslogiken geändert werden, ist S2 zur Bestätigung für 5 s zu drücken. HINWEIS: Das Autoset bestätigt alle an der Karte vorgenommenen Änderungen

TABELLE PARAMETER

TRIMMER	Parameter	 min.	 max.	Beschreibung
T1	Zeit der automatischen Schließung [s]	0	120	Wartezeit vor der automatischen Schließung. HINWEIS: Bei Nichtverwendung auf 0 einstellen.
T2	Flügelkraft [%]	10	100	Vom Flügel ausgeübte Kraft. Prozentsatz der abgegebenen Kraft, zusätzlich zu der mit Autoset eingestellten (und anschließend aktualisierten), vor Auslösen eines Hindernis-Alarmes. ACHTUNG: Wirkt direkt auf die Aufprallkraft ein: Sicherstellen, dass der eingestellte Wert den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht (*). Falls erforderlich Sicherheitsvorrichtungen gegen Quetschgefahr installieren. Hinweis: Bei Änderung dieses Parameters muss ein neues Autoset zur Bestätigung ausgeführt werden.
T3	Abbremsstrecke [%]	5 (***)	50	Stellt die Abbremsstrecke als Prozentsatz des Gesamthubs ein. Diese Strecke wird mit niedriger Geschwindigkeit ausgeführt. Hinweis: Bei Änderung dieses Parameters muss ein neues Autoset zur Bestätigung ausgeführt werden.

(*) In der Europäischen Union ist die Richtlinie EN12453 für die Kraftgrenzen anzuwenden.

(***) Wenn der berechnete Wert weniger als 30 cm beträgt, wird er auf 30 cm eingestellt.

TABELLE ADV

DIP	Logik	Voreinstellung	Kreuzen Sie die ausgeführte Einstellung an	Beschreibung
1	Deaktivierung Niedriger Verbrauch	OFF	OFF	Bei stehendem Tor wird die Stromversorgung des Zubehörs deaktiviert, wodurch der Standby-Verbrauch reduziert wird. ! Im Low-Energy-Zustand sind alle LED-Signale ausgesetzt; der Low-Energy-Zustand kann durch gleichzeitiges Drücken der Tasten S1+S2 verlassen werden.
			ON	Die Stromversorgung des Zubehörs bleibt auch bei stehendem Tor immer aktiv; bei dieser Konfiguration ist der Standby-Stromverbrauch höher.
2	Nicht verwendet			Nicht verwendet
3	U-LINK-Aktivierung	OFF	OFF	U-LINK ist deaktiviert; die Logiken und Parameter der Karte werden mit der DIP- und TRIMMER-Schnittstelle eingestellt.
			ON	U-LINK ist aktiviert; die Logiken und Parameter der Karte werden mit dem seriellen U-LINK eingestellt. Die Trimmer- und DIP-Schnittstelle ist deaktiviert; die Position der Trimmer und DIP beeinflusst nicht die Kartenfunktion. Der Betrieb mit virtueller Programmierung wird durch das abwechselnde Blinken der LEDs ADV und POWER angezeigt.
4	U-LINK-Version	OFF	OFF	U-LINK 2: wenn U-LINK aktiv ist Dip 3=ON
			ON	U-LINK 1: wenn U-LINK aktiv ist Dip 3=ON

MONTAGEANLEITUNG

TABELLE I/O CONFIG

DIP	LOGIK	DE-FAULT-WERT	BESCHREIBUNG			
1	Konfiguration Eingang IC1	OFF	ON = Eingang IC1 konfiguriert als CLOSE			
			OFF = Eingang IC1 konfiguriert als START			
2	Konfiguration Eingang IC2	OFF	ON = Eingang IC2 konfiguriert als OPEN			
			OFF = Eingang IC2 konfiguriert als PED			
3	Konfiguration Eingang SAFE1	OFF	DIP-3	DIP-4	DIP-5	
			OFF	OFF	OFF	Eingang SAFE1 konfiguriert als PHOT, Fotozelle nicht geprüft.* Erlaubt den Anschluss von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Prüfkontakt. Bei einer Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen kehrt die Bewegung nur um, nachdem die Fotozelle freigegeben wurde. Wenn nicht verwendet, die Überbrückung eingeschaltet lassen.
			ON	OFF	OFF	Eingang SAFE1 konfiguriert als PHOT TEST, Fotozelle geprüft. * Aktivieren Sie die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn des Manövers. Bei einer Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen kehrt die Bewegung nur um, nachdem die Fotozelle freigegeben wurde.
4		OFF	OFF	ON	OFF	Eingang SAFE1 konfiguriert als PHOT OP TEST, Fotozelle geprüft nur beim Öffnen aktiv. * Aktivieren Sie die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn des Manövers. Im Falle einer Abdunklung ist die Funktionsfähigkeit der Fotozelle beim Schließen ausgeschlossen. Blockiert in der Öffnungsphase die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.
			ON	ON	OFF	Eingang SAFE1 konfiguriert als PHOT CL TEST, Fotozelle geprüft nur beim Schließen aktiv. * Aktivieren Sie die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn des Manövers. Bei einer Abdunklung ist der Betrieb der Fotozelle bei Öffnung ausgeschlossen. Während der Schließung, kehrt die Bewegung unverzüglich um.
			OFF	OFF	ON	Eingang SAFE1 konfiguriert als BAR, Kontaktleiste. * Erlaubt den Anschluss von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Prüfkontakt. Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 s um. Bei Nichtverwendung die Überbrückung eingeschaltet lassen
			ON	OFF	ON	Eingang SAFE1 konfiguriert als BAR OP TEST. * Aktiviert die Überprüfung der Kontaktleisten bei Beginn der Bewegung. Der Eingriff in der Öffnungsphase kehrt die Bewegung für 2 s um, der Eingriff in der Schließphase bewirkt den Stopp.
			OFF	ON	ON	Eingang SAFE1 konfiguriert als BAR CL TEST. * Aktiviert die Überprüfung der Kontaktleisten bei Beginn der Bewegung. Der Eingriff in der Schließphase kehrt die Bewegung für 2 s um, der Eingriff in der Öffnungsphase bewirkt den Stopp.
			ON	ON	ON	Eingang SAFE1 konfiguriert als BAR 8K2, KONTAKTLEISTE 8K2.* Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.
5	OFF					
6	Konfiguration Eingang SAFE2	OFF	DIP-6	DIP-7	DIP-8	
			OFF	OFF	OFF	Eingang SAFE2 konfiguriert als PHOT, Fotozelle nicht geprüft.* Erlaubt den Anschluss von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Prüfkontakt. Bei einer Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen kehrt die Bewegung nur um, nachdem die Fotozelle freigegeben wurde. Wenn nicht verwendet, die Überbrückung eingeschaltet lassen.
			ON	OFF	OFF	Eingang SAFE2 konfiguriert als PHOT TEST, Fotozelle geprüft. * Aktivieren Sie die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn des Manövers. Bei einer Abdunklung sind die Fotozellen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiv. Eine Abdunklung der Fotozelle beim Schließen kehrt die Bewegung nur um, nachdem die Fotozelle freigegeben wurde.
7		OFF	OFF	ON	OFF	Eingang SAFE2 konfiguriert als PHOT OP TEST, Fotozelle geprüft nur beim Öffnen aktiv. * Die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn der Bewegung aktivieren. Im Falle einer Abdunklung ist die Funktionsfähigkeit der Fotozelle beim Schließen ausgeschlossen. Blockiert in der Öffnungsphase die Bewegung für die Dauer der Abdunklung der Fotozelle.
			ON	ON	OFF	Eingang SAFE2 konfiguriert als PHOT CL TEST, Fotozelle geprüft nur beim Schließen aktiv. * Aktivieren Sie die Überprüfung der Fotozellen zu Beginn des Manövers. Bei einer Abdunklung ist der Betrieb der Fotozelle bei Öffnung ausgeschlossen. Während der Schließung, kehrt die Bewegung unverzüglich um.
			OFF	OFF	ON	Eingang SAFE2 konfiguriert als BAR, Kontaktleiste. * Erlaubt den Anschluss von Vorrichtungen ohne zusätzlichen Prüfkontakt. Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 s um. Bei Nichtverwendung die Überbrückung eingeschaltet lassen
			ON	OFF	ON	Eingang SAFE2 konfiguriert als BAR OP TEST. * Aktiviert die Überprüfung der Kontaktleisten bei Beginn der Bewegung. Der Eingriff in der Öffnungsphase kehrt die Bewegung für 2 s um, der Eingriff in der Schließphase bewirkt den Stopp.
			OFF	ON	ON	Eingang SAFE2 konfiguriert als BAR CL TEST. * Aktiviert die Überprüfung der Kontaktleisten bei Beginn der Bewegung. Der Eingriff in der Schließphase kehrt die Bewegung für 2 s um, der Eingriff in der Öffnungsphase bewirkt den Stopp.
			ON	ON	ON	Eingang SAFE2 konfiguriert als BAR 8K2, KONTAKTLEISTE 8K2.* Der Befehl kehrt die Bewegung für 2 Sek. um.
8	OFF					

(*) Bei der Installation von Vorrichtungen des Typs „D“ (wie von EN 12453 definiert) mit nicht überprüfem Anschluss ist eine mindestens alle 6 Monate auszuführende Wartung vorgegeben.

TABELLE DER LOGIKEN

DIP	Logik	Vorein- stellung	Kreuzen Sie die ausgeführte Einstellung an	Beschreibung																		
1	Funkspeicherung	OFF	OFF	Deaktiviert die Speicherung der Funkfernsteuerungen per Funk Die Funkfernsteuerungen werden nur über das entsprechende Funk-Menü oder automa- tisch mit Replay gespeichert.																		
			ON	Aktiviert das Abspeichern der Funkfernsteuerungen per Funk: 1- Nacheinander die versteckte und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer bereits im Standardmodus über das Funk-Menü gespeicherten Funkfernsteuerung drücken. 2- Innerhalb von 10 s die versteckte und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspei- chernden Funkfernsteuerung drücken. Der Empfänger steigt nach 10s aus dem Programmiermodus aus, innerhalb dieser Zeit können weitere neue Funkfernsteuerungen hinzugefügt werden. Dieser Modus erfordert keinen Zugriff auf die Steuertafel.																		
2	Schnelle Schließung	OFF	OFF	Logik nicht aktiv																		
			ON	Schließt 3 Sekunden nach der Freigabe der Fotozellen, ohne das Ende der eingestellten TCA abzuwarten																		
3	Voralarm	OFF	OFF	Das Blinklicht leuchtet gleichzeitig mit dem Start des/der Motor/en																		
			ON	Das Blinklicht leuchtet circa 3 Sekunden vor dem Start des/der Motor/en																		
4	3-Schritt-Logik	OFF	OFF	Aktiviert die 4-Schritt-Logik.																		
			ON	Befähigt die 3-Schritt-Logik, der Start während der Schließphase kehrt die Bewegung um.																		
			<table><tr><td></td><td>3 Schritte</td><td>4 Schritte</td></tr><tr><td>GESCHLOSSEN</td><td rowspan="2">öffnet</td><td>öffnet</td></tr><tr><td>BEIM SCHLIES- SEN</td><td>Stopp</td></tr><tr><td>OFFEN</td><td>schließt</td><td>schließt</td></tr><tr><td>BEIM ÖFFNEN</td><td>Stopp + TCA</td><td>Stopp + TCA</td></tr><tr><td>NACH STOPP</td><td>öffnet</td><td>öffnet</td></tr></table>				3 Schritte	4 Schritte	GESCHLOSSEN	öffnet	öffnet	BEIM SCHLIES- SEN	Stopp	OFFEN	schließt	schließt	BEIM ÖFFNEN	Stopp + TCA	Stopp + TCA	NACH STOPP	öffnet	öffnet
				3 Schritte	4 Schritte																	
			GESCHLOSSEN	öffnet	öffnet																	
			BEIM SCHLIES- SEN		Stopp																	
OFFEN	schließt	schließt																				
BEIM ÖFFNEN	Stopp + TCA	Stopp + TCA																				
NACH STOPP	öffnet	öffnet																				
5	Blockiert die Impulse beim Öffnen	OFF	OFF	Der Startimpuls hat Wirkung während der Öffnung.																		
			ON	Der Startimpuls hat keine Wirkung während der Öffnung.																		
6	Alternativen zur Installation	OFF	OFF	Öffnung nach rechts. Abb. F1																		
			ON	Öffnung nach links. Abb. F2																		
7	SWC-Druck	OFF	OFF	Die Bewegung wird ausschließlich durch das Eingreifen des Schließendschalters ges- toppt. In diesem Fall muss der Eingriff des Endschalters genau eingestellt werden.																		
			ON	Verwenden, wenn ein mechanischer Feststeller für den Schließvorgang vorhan- den ist. Diese Funktion aktiviert das Andrücken des Flügels am mechanischen Feststeller, ohne dass dieser vom Amperostop-Sensor als Hindernis wahrgenommen wird. Der Flügel setzt seinen Hub einige Sekunden fort, nachdem der Schließendschalter erkannt oder der mechanische Anschlag erreicht wurde. Auf diese Weise wird der Ein- griff des Schließendschalters etwas vorverlegt, damit der Flügel perfekt am Feststeller anschlägt.																		
8	Nicht verwendet			Nicht verwendet																		

ESPAÑOL

1) GENERALIDADES

El cuadro de mandos es entregado por el fabricante con configuración estándar. Cualquier variación debe ser programada configurando los TRIMMER y los CONMUTADORES DIP.

Las características principales son:

- Control de 1 motor 24V BT
- Regulación electrónica del par con detección de obstáculos
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad
- Receptor de radio incorporado rolling-code.

La tarjeta cuenta con un tablero de bornes desmontable para facilitar aún más su mantenimiento o sustitución. Se entrega con una serie de puentes precableados para facilitar su instalación en obra.

Los puentes corresponden a los bornes: 70-71, 70-72, 70-73.

Si se utilizan los antedichos bornes, quitar sus respectivos puentes.

COMPROBACIÓN

El cuadro realiza el control (comprobación) de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélulas) antes de realizar cada ciclo de apertura y cierre. En caso de defectos de funcionamiento, comprobar que los dispositivos conectados funcionen correctamente y controlar los cableados.

2) DISPOSICIÓN DE LOS TUBOS Fig. A

Realizar la instalación eléctrica remitiéndose a las normas vigentes para las instalaciones eléctricas CEI 64-8, IEC364, armonización HD384 y otras normas nacionales.

3) CONEXIONES TABLERO DE BORNES Fig. B

ADVERTENCIAS - En las operaciones de cableado e instalación, seguir las normas vigentes y los principios de buena técnica.

Los conductores alimentados con tensiones diferentes deben estar físicamente separados, o bien deben estar debidamente aislados con aislamiento suplementario de al menos 1 mm.

Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes, por ejemplo mediante abrazaderas.

Todos los cables de conexión deben mantenerse adecuadamente alejados del disipador.

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red, utilizar cable multipolar de sección mínima de 3x1,5 mm² y del tipo previsto por las normas vigentes.

El cable debe ser al menos igual a H05RN-F.

4) DATOS TÉCNICOS

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Alimentación		220-230 V 50/60 Hz			
Consumo en espera		0,43W			
Potencia		80 W	100 W	130 W	160 W
Frecuencia radio		433,92 MHz			
Temperatura de funcionamiento		-20 / +55°C			
Protección térmica		Software			
Absorción máxima auxiliares	Alimenta- ción acceso- rios	24V --- (≤ 0,25 A)			
	AUX1	24V --- (≤ 0,3A)			
N.º máx. de radiocontroles memorizables		128			

Versiones de transmisores que se pueden utilizar:
Todos los transmisores ROLLING CODE compatibles con



5) CONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD Fig. E1-E2

6) REGULACIÓN AUTOSET Fig. F1-F2

Permite efectuar el ajuste automático del par del motor.

Si la alimentación falla, la automatización realizará la maniobra a velocidad lenta tras el restablecimiento hasta localizar el final de carrera.

¡ATENCIÓN! La operación de autotest debe efectuarse solamente tras haber comprobado la exactitud del movimiento de la puerta (apertura/cierre) y la posición de los finales de carrera.

Se debe realizar un autotest cada vez que se cambie la posición de los finales de carrera, la fuerza motriz (T2) y el espacio de desaceleración (T3).

¡ATENCIÓN! Durante la fase de autotest, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de esta.

ATENCIÓN: los valores de par configurados por el autotest se refieren a la fuerza motriz configurada durante el autotest. Si se modifica la fuerza motriz, es necesario realizar una nueva maniobra de autotest.

¡ATENCIÓN! Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos sea inferior a lo indicado en la Norma EN12453.

Una configuración incorrecta de la sensibilidad puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

7) MEMORIZACIÓN DE LOS TRANSMISORES Fig. G

8) ELIMINACIÓN DE LOS TRANSMISORES Fig. H

	Terminal	Definición	Descripción
Motor	10	MOT 1 +	Conexión motor 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24V ---	Salida parpadeante 24V LED. El contacto permanece cerrado durante el movimiento de la hoja
	21		
Alim. Accesorios	50	24 V-	Salida alimentación de los accesorios.
	51	24 V+	
	52	24 Vsafe+	Salida de alimentación para dispositivos de seguridad verificados (transmisor de fotocélulas y transmisor de borde sensible). Salida activa solo durante el ciclo de maniobra.
Mandos	60	COM IC	Común entradas IC1, IC2
	61	IC1	Entrada de comando configurable 1 (N.A.) - Por defecto START START/CLOSE Consultar la tabla I/O Configuración Dip 1
	62	IC2	Entrada de comando configurable 2 (N.A.) - Por defecto PED OPEN/PED Consultar la tabla I/O Configuración Dip 2
Medidas de seguridad	70	COM	Común entradas STOP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	El mando interrumpe la maniobra. (N.C.) Si no se utiliza, dejar el puente activado.
	72	SAFE 1	Entrada de seguridad configurable 1 (N.C.) - Por defecto PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla I/O Configuración Dip 3, Dip 4 y Dip 5
	73	SAFE 2	Entrada de seguridad configurable 2 (N.C.) - Por defecto PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Consultar la tabla I/O Configuración Dip 6, Dip 7 y Dip 8
Antena	Y	ANTENA	Entrada antena. Usar una antena sintonizada en 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos junto a la antena puede perturbar la recepción radio. En caso de alcance escaso del transmisor, hay que situar la antena en un punto más adecuado.
	#	SHIELD	

TECLAS

TE-CLAS	Descripción
S1	Agregar Tecla start asocia la tecla deseada al comando Start
S2	Agregar Segundo canal radio asocia la tecla deseada al comando Ped
S2 >5s	Convalida las modificaciones realizadas en la regulación de los parámetros y en las lógicas de funcionamiento.
S1+S2 >10s	Eliminar Lista  ¡ATENCIÓN! Elimina completamente de la memoria del receptor todos los radiocontroles memorizados.
S3	La presión BREVE acciona un START. La presión PROLONGADA (>5s) activa el AUTOSET.
S1+S2	Durante el LOW ENERGY, permite salir del LOW-ENERGY

SEÑALIZACIONES DE LOS LEDES:

POWER	Luz fija encendida: tarjeta alimentada en función NO LOW ENERGY Triple parpadeo: tarjeta alimentada en función LOW ENERGY Parpadeo alternado con el led ADV: programación de lógicas y parámetros a través de U-Link
ADV	Parpadeo alternado con el led POWER: programación de lógicas y parámetros a través de U-Link
IC1	Encendido: activación entrada IC1
STOP	Apagado: activación entrada STOP
SAFE 1	Apagado: activación entrada SAFE 1
SWC	Encendido: el final de carrera de cierre del motor está libre Apagado: Activación de la entrada del final de carrera de cierre del motor
SWO	Encendido: el final de carrera de apertura del motor está libre Apagado: Activación de la entrada del final de carrera de apertura del motor
ERR	APAGADO: no hay errores ENCENDIDO: véase la tabla de diagnóstico de errores
RADIO (VERDE)	Apagado: programación radio desactivada Parpadeo sólo del led Radio: Programación radio activada, espera tecla oculta. Parpadeo sincrónico con led Set: Borrado de radiocontroles en curso Encendido: programación radio activada, espera tecla deseada. Encendido 1s: activación canal del receptor radio
SET	Encendido: tecla Set presionada / Autosest completado positivamente Triple parpadeo: Autosest en curso Parpadeo Rápido: Autosest Fallido Parpadeo sincrónico con led Radio: eliminación de radiocontroles en curso Encendido 1s: Start/ Stop para activación tecla S3 Encendido 10s: autosest completado correctamente

9) PROCEDIMIENTO DE REGULACIÓN

- Antes de encender, comprobar las conexiones eléctricas.
- Configurar los siguientes parámetros: Tiempo Cierre Automático, fuerza motriz, espacio de desaceleración.
- Configurar las lógicas.
- Realizar el procedimiento de autosest.



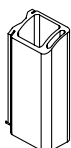
¡PELIGRO! Una instalación incorrecta puede ocasionar daños a personas, animales o bienes.



¡ATENCIÓN! Controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos sea inferior a lo indicado en la Norma EN12453.



Para garantizar la seguridad de bienes y personas, utilizar el borde pasivo de goma en el borde de cierre principal.



Mod. BFT CSP



¡Atención! Durante el autoajuste, la función de detección de obstáculos no está activada, por lo que el instalador debe controlar el movimiento de la automatización e impedir que personas y cosas se acerquen o permanezcan en el radio de acción de esta.

Para obtener un mejor resultado, se recomienda realizar el autosest con el motor en reposo (es decir no sobrecalentado por un número considerable de maniobras consecutivas).

10) SECUENCIA DE COMPROBACIÓN DE LA INSTALACIÓN

1. Realizar la maniobra de AUTOSET (*)
 2. Comprobar las fuerzas de impacto: si cumplen con los límites (**), ir al punto 9 de la secuencia; de lo contrario
 3. Adecuar, si fuese necesario, el parámetro de sensibilidad (fuerza): véase la tabla de parámetros.
 4. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si cumplen con los límites (**), ir al punto 9 de la secuencia; de lo contrario
 5. Aplicar un borde pasivo
 6. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si cumplen con los límites (**), ir al punto 9 de la secuencia; de lo contrario
 7. Aplicar dispositivos de protección sensibles a la presión o electrosensibles (por ejemplo, borde activo) (**)
 8. Volver a comprobar las fuerzas de impacto: si cumplen con los límites (**), ir al punto 9 de la secuencia; de lo contrario
 9. Asegurarse de que todos los dispositivos de detección de presencia en el área de maniobra funcionen correctamente
- (*) Antes de realizar el autosest, asegurarse de haber realizado correctamente todas las operaciones de montaje y puesta en seguridad tal como lo indican las advertencias de instalación del manual de la motorización.
- (**) En función del análisis de los riesgos, podría ser necesario, de todos modos, recurrir a la aplicación de dispositivos de protección sensibles

¡ATENCIÓN! Una configuración incorrecta puede ocasionar daños a personas, animales o cosas.

LED ERR:

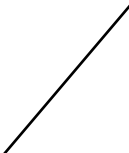
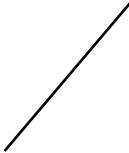
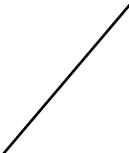
		Led ERR		
		Encendido	Parpadeo lento	Parpadeo rápido
				
Led SET	Apagado 	<u>Inversión por obstáculo, Protector de sobrecorriente</u> - Comprobar los posibles obstáculos a lo largo del recorrido	<u>Prueba fotocélulas, Borde o Borde 8k2 fallida</u> - Comprobar la conexión de las fotocélulas y/o las configuraciones lógicas	<u>Térmica</u> - Esperar a que la automatización se enfríe
	Encendido 	<u>Error interno de control supervisión sistema</u> - Intentar apagar y volver a encender la tarjeta. Si el problema persiste, póngase en contacto con la asistencia técnica.		
	Parpadeo lento 	<u>Error prueba hardware tarjeta</u> - Comprobar las conexiones al motor - Problemas hardware en la tarjeta (contactar con la asistencia técnica)		Se han modificado los parámetros y/o las lógicas de funcionamiento - Si se modifica el "espacio de desaceleración", realizar un nuevo Autoset para convalidar la nueva configuración. - Si se modifican los demás parámetros y/o las lógicas de funcionamiento, presionar S2 durante 5s para convalidar. NOTA: En cualquier caso, el autoset convalida todas las modificaciones realizadas en la tarjeta

TABLA PARÁMETROS

TRIMMER	Parámetro	 mín.	 máx.	Descripción
T1	Tiempo cierre automático [s]	0	120	Tiempo de espera antes del cierre automático. NOTA: Configurar en 0 si no se utiliza.
T2	Fuerza de la hoja [%]	10	100	Fuerza ejercida por la hoja. Representa el porcentaje de fuerza suministrada, además de la memorizada durante el autoset (y posteriormente actualizada), antes de disparar una alarma de obstáculo. ⚠ ATENCIÓN: Influye directamente en la fuerza de impacto: comprobar que con el valor configurado se respeten las normas de seguridad vigentes (*). Si fuera necesario, instalar dispositivos de seguridad antiplastamiento. Nota: tras modificar este parámetro, se debe realizar un nuevo Autoset para convalidarlo.
T3	Espacio de desaceleración [%]	5 (***)	50	Configura el espacio de desaceleración como un porcentaje del recorrido total. Este espacio se recorre a baja velocidad. Nota: tras modificar este parámetro, se debe realizar un nuevo Autoset para convalidarlo.

(*) En la Unión Europea, aplicar la EN12453 para los límites de fuerza.

(***) Si el valor calculado es inferior a 30 cm, se establece en 30 cm.

TABLA ADV

DIP	Lógica	Default	Márquese la configuración realizada	Descripción
1	Deshabilitación Bajo Consumo	OFF	OFF	Cuando la cancela está parada, la alimentación de los accesorios se deshabilita, lo cual permite reducir el consumo en el modo de espera. ⚠ En el estado de Low-Energy, se suspenden todas las señalizaciones de led. Se puede salir del estado Low-Energy presionando contemporáneamente los botones S1+S2.
			ON	La fuente de alimentación de los accesorios está siempre activa incluso cuando la cancela está parada; con esta configuración, la absorción en modo de espera es mayor.
2	No utilizado			No utilizado
3	Activación U-LINK	OFF	OFF	U-LINK está desactivado, las configuraciones de las lógicas y de los parámetros de la tarjeta se realizan a través de la interfaz a DIP y TRIMMER.
			ON	U-LINK activo, las configuraciones de las lógicas y de los parámetros de la tarjeta se realizan a través del serial U-LINK. La interfaz a Trimmer y Dip está desactivada, la posición de los Trimmer y Dip no afecta al funcionamiento de la tarjeta. El funcionamiento con programación virtual se indica mediante el parpadeo alternado de los ledes ADV y POWER.
4	Versión U-LINK	OFF	OFF	U-LINK 2: si U-LINK está activo dip 3=ON
			ON	U-LINK 1: si U-LINK está activo dip 3=ON

MANUAL DE INSTALACIÓN

TABLA I/O CONFIG

DIP	LÓGICA	DEFECTO	DESCRIPCIÓN			
1	Configuración entrada IC1	OFF	ON = Entrada IC1 configurada como CLOSE			
			OFF = Entrada IC1 configurada como START			
2	Configuración entrada IC2	OFF	ON = Entrada IC2 configurada como OPEN			
			OFF = Entrada IC2 configurada como PED			
3	Configuración entrada SAFE1	OFF				
			DIP-3	DIP-4	DIP-5	
			OFF	OFF	OFF	Entrada SAFE1 configurada como PHOT, fotocélula no comprobada. * Permite conectar dispositivos que no tienen el contacto adicional de control. En caso de interrupción, se activan las células fotoeléctricas tanto en apertura como en cierre. Si se interrumpe la célula fotoeléctrica durante el cierre, solo invierte el movimiento cuando se libera la célula fotoeléctrica. Si no se utiliza, dejar el puente activado.
4		OFF	ON	OFF	OFF	Entrada SAFE1 configurada como PHOT TEST, fotocélula verificada. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción, se activan las células fotoeléctricas tanto en apertura como en cierre. Si se interrumpe la célula fotoeléctrica durante el cierre, solo invierte el movimiento cuando se libera la célula fotoeléctrica.
			OFF	ON	OFF	Entrada SAFE1 configurada como PHOT OP TEST, fotocélula verificada activa solo en apertura. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura, bloquea el movimiento mientras la fotocélula está interrumpida.
			ON	ON	OFF	Entrada SAFE1 configurada como PHOT CL TEST, fotocélula verificada activa solo en cierre. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción se excluye el funcionamiento de la célula fotoeléctrica durante la apertura. Durante el cierre, invierte de inmediato.
			OFF	OFF	ON	Entrada SAFE1 configurada como BAR, borde sensible. * Permite conectar dispositivos que no tienen el contacto adicional de control. El mando invierte el movimiento durante 2 s. Si no se usa, dejar el puente activado
			ON	OFF	ON	Entrada SAFE1 configurada como BAR OP TEST. * Activa la comprobación de los bordes sensibles al comienzo de la maniobra. Su intervención en fase de apertura provoca la inversión del movimiento durante 2 seg., su intervención durante la fase de cierre provoca la parada.
			OFF	ON	ON	Entrada SAFE1 configurada como BAR CL TEST. * Activa la comprobación de los bordes sensibles al comienzo de la maniobra. Su intervención en fase de cierre provoca la inversión del movimiento durante 2 seg., su intervención durante la fase de apertura provoca la parada.
5	OFF	ON	ON	ON	Entrada SAFE1 configurada como BAR 8K2, BORDE SENSIBLE 8K2.* El mando invierte el movimiento durante 2 segundos.	
6	Configuración entrada SAFE2	OFF				
			DIP-6	DIP-7	DIP-8	
			OFF	OFF	OFF	Entrada SAFE2 configurada como PHOT, fotocélula no comprobada. * Permite conectar dispositivos que no tienen el contacto adicional de control. En caso de interrupción, se activan las células fotoeléctricas tanto en apertura como en cierre. Si se interrumpe la célula fotoeléctrica durante el cierre, solo invierte el movimiento cuando se libera la célula fotoeléctrica. Si no se utiliza, dejar el puente activado.
7		OFF	ON	OFF	OFF	Entrada SAFE2 configurada como PHOT TEST, fotocélula verificada. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción, se activan las células fotoeléctricas tanto en apertura como en cierre. Si se interrumpe la célula fotoeléctrica durante el cierre, solo invierte el movimiento cuando se libera la célula fotoeléctrica.
			OFF	ON	OFF	Entrada SAFE2 configurada como PHOT OP TEST, fotocélula verificada activa solo en apertura. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción, excluye el funcionamiento de la fotocélula en fase de cierre. En fase de apertura, bloquea el movimiento mientras la fotocélula está interrumpida.
			ON	ON	OFF	Entrada SAFE2 configurada como PHOT CL TEST, fotocélula verificada activa solo en cierre. * Activa el control de las células fotoeléctricas cuando comienza la maniobra. En caso de interrupción se excluye el funcionamiento de la célula fotoeléctrica durante la apertura. Durante el cierre, invierte de inmediato.
			OFF	OFF	ON	Entrada SAFE2 configurada como BAR, borde sensible. * Permite conectar dispositivos que no tienen el contacto adicional de control. El mando invierte el movimiento durante 2 s. Si no se usa, dejar el puente activado
			ON	OFF	ON	Entrada SAFE2 configurada como BAR OP TEST. * Activa la comprobación de los bordes sensibles al comienzo de la maniobra. Su intervención en fase de apertura provoca la inversión del movimiento durante 2 seg., su intervención durante la fase de cierre provoca la parada.
			OFF	ON	ON	Entrada SAFE2 configurada como BAR CL TEST. * Activa la comprobación de los bordes sensibles al comienzo de la maniobra. Su intervención en fase de cierre provoca la inversión del movimiento durante 2 seg., su intervención durante la fase de apertura provoca la parada.
8	OFF	ON	ON	ON	Entrada SAFE2 configurada como BAR 8K2, BORDE SENSIBLE 8K2.* El mando invierte el movimiento durante 2 segundos.	

(*) Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.

TABLA LÓGICAS

DIP	Lógica	Default	Márquese la configuración realizada	Descripción																		
1	Memorización Radio	OFF	OFF	Deshabilita la memorización vía radio de los radiocontroles. Los radiocontroles se memorizan solo utilizando el pertinente menú Radio o de forma automática con los replay.																		
			ON	Habilita la memorización vía radio de los radiocontroles: 1- Presionar en secuencia la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiocontrol ya memorizado en modo estándar mediante el menú radio. 2- Presionar antes de 10s la tecla oculta y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un radiocontrol para memorizarlo. El receptor sale del modo programación transcurridos 10s, en ese tiempo se pueden agregar otros radiocontroles nuevos. Este modo no requiere el acceso al cuadro de mandos.																		
2	Cierre rápido	OFF	OFF	Lógica no activa																		
			ON	Cierra trascurridos 3 segundos tras la liberación de las fotocélulas, antes de esperar que termine el TCA configurado																		
3	Prealarma	OFF	OFF	El intermitente se enciende al mismo tiempo que se pone en marcha el/los motor/es																		
			ON	El intermitente se enciende unos 3 segundos antes que se ponga en marcha el/los motor/es																		
4	Lógica de 3 pasos	OFF	OFF	Habilita la lógica 4 pasos.																		
			ON	Habilita la lógica 3 pasos, el start durante la fase de cierre invierte el movimiento.																		
			<table><tr><td></td><td>3 pasos</td><td>4 pasos</td></tr><tr><td>CERRADA</td><td rowspan="2">abre</td><td>abre</td></tr><tr><td>EN FASE DE CIERRE</td><td>stop</td></tr><tr><td>ABIERTA</td><td>cierra</td><td>cierra</td></tr><tr><td>EN FASE DE APERTURA</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>DESPUÉS DE STOP</td><td>abre</td><td>abre</td></tr></table>				3 pasos	4 pasos	CERRADA	abre	abre	EN FASE DE CIERRE	stop	ABIERTA	cierra	cierra	EN FASE DE APERTURA	stop + TCA	stop + TCA	DESPUÉS DE STOP	abre	abre
				3 pasos	4 pasos																	
			CERRADA	abre	abre																	
			EN FASE DE CIERRE		stop																	
ABIERTA	cierra	cierra																				
EN FASE DE APERTURA	stop + TCA	stop + TCA																				
DESPUÉS DE STOP	abre	abre																				
5	Bloquear impulsos en fase de apertura	OFF	OFF	El impulso de start tiene efecto durante la apertura.																		
			ON	El impulso de start no tiene ningún efecto durante la apertura.																		
6	Alternativas de instalación	OFF	OFF	Apertura hacia la derecha. Fig. F1																		
			ON	Apertura hacia la izquierda. Fig. F2																		
7	Presión SWC	OFF	OFF	El movimiento solo se detiene si interviene el final de carrera de cierre; en este caso, es necesario realizar una regulación precisa de la intervención del final de carrera de cierre.																		
			ON	Se debe utilizar cuando está presente el tope mecánico de cierre. Esta función activa la presión de la hoja contra el tope mecánico, sin que el sensor del protector de sobrecorriente lo considere un obstáculo. La hoja continúa su recorrido durante unos segundos después de la interceptación del final de carrera de cierre o hasta la parada mecánica. De esta forma, anticipándose un poco a la intervención del final de carrera de cierre, la hoja se apoyará perfectamente contra el tope de parada.																		
8	No utilizado			No utilizado																		

NEDERLANDS

1) ALGEMEEN

Het bedieningspaneel wordt door de fabrikant met standaard instellingen geleverd. Alle mogelijke variaties moeten ingesteld worden door middel van de configuratie van de TRIMMERS en de DIP SWITCHES.

De voornaamste kenmerken zijn:

- Controle van 1 24V-motor BT
- Elektronische koppelfestelling met obstakeldetectie
- Gescheiden ingangen voor de beveiligingen
- Ingebouwde radio-ontvanger rolling-code.

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingsstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbedrade bruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken.

De bruggen hebben betrekking op de klemmen: 70-71, 70-72, 70-73.

Als bovengenoemde klemmen gebruikt worden, de desbetreffende bruggen verwijderen.

CONTROLE

Het paneel voert de controle uit van de bedrijfsrelais en van de veiligheidsinrichtingen (fotocellen) vóór het uitvoeren van iedere openings- en sluitingscyclus. In geval van storingen de normale werking van de aangesloten inrichtingen en de bekabelingen controleren.

2) VOORBEREIDING LEIDINGEN Fig. A

De elektrische installatie voorbereiden onder verwijzing naar de geldende normen voor de elektrische installaties CEI 64-8, IEC364, harmonisatie HD384 en andere nationale normen.

3) AANSLUITING KLEMMENBORD Fig. B

WAARSCHUWINGEN - Tijdens de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen raadplegen en in ieder geval de geldende technische normen. De met verschillende spanningen gevoede geleiders moeten fysiek gescheiden worden, of op passende wijze geïsoleerd worden met min. 1 mm extra isolatie. De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen, bijvoorbeeld met behulp van bandjes.

Alle verbindingskabels moeten ver van het koellichaam vandaan gehouden worden.

LET OP! Voor de aansluiting op het netwerk, een meeraderige kabel gebruiken met een doorsnede van min. 3x1,5 mm² en van het type voorzien door de geldende normen.

De kabel moet minstens overeenstemmen met H05RN-F.

4) TECHNISCHE GEGEVENS

		DEIMOS BT B 400	DEIMOS BT B 600	ARES BT B 1000	ARES BT B 1500
Voeding		220-230V 50/60 Hz			
Verbruik in stand-by		0,43W			
Vermogen		80W	100W	130W	160W
Radiofrequentie		433.92 MHz			
Bedrijfstemperatuur		-20 / +55°C			
Thermische bescherming		Software			
Max. absorp- tie aux	Voeding accessoires	24V --- (≤ 0.25 A)			
	AUX1	24V --- (≤ 0,3A)			
Max. aantal afstandsbedie- ningen dat opgeslagen kan worden		128			

Bruikbare versies zenders:

Alle ROLLING CODE-zenders compatibel met



5) AANSLUITING VAN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN Afb. E1-E2

6) REGELING AUTASET Fig. F1-F2

Hiermee kan het motorkoppel automatisch worden ingesteld.

In geval van stroomuitval voert de automatisering bij het herstel de beweging op lage snelheid uit tot de eindschakelaar is gevonden.

LET OP! De autoset mag alleen worden uitgevoerd nadat de exacte beweging van de vleugel (opening/sluiting) en de plaats van de eindschakelaars is gecontroleerd. Verricht een autoset elke keer dat de positie van de eindaanslagen, de kracht van de motor (T2) en de vertragingstijd (T3) wordt gewijzigd.

LET OP! Tijdens de autoset-fase is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem dus controleren en voorkomen dat personen en voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden.

LET OP: de door de autoset ingestelde koppelwaarden hebben betrekking op de tijdens de autoset ingestelde motorkracht. Als de motorkracht gewijzigd wordt, moet er een nieuwe autoset-manoeuvre worden uitgevoerd.

LET OP!! Controleer of de waarde van de stootkracht gemeten op de beoogde punten lager is dan de waarde in de norm EN12453.

Een foutieve gevoeligheidsinstelling kan schade veroorzaken aan personen, dieren of dingen.

7) ZENDERS OPSLAAN Fig. G

8) ZENDERS WISSEN Fig. H

	Klem	Definitie	Beschrijving
Motor	10	MOT 1 +	Aansluiting motor 1.
	11	MOT 1 -	
Aux	20	AUX 1 24V ---	Uitgang zwaailicht 24V LED. Het contact blijft gesloten tijdens de beweging van de vleugel
	21		
Toev. Accessoires	50	24V-	Uitgang toevoer accessoires.
	51	24V+	
	52	24 Vsafe+	Uitgang voeding voor geverifieerde veiligheidsvoorzieningen (zender fotocellen en zender gevoelige rand). Uitgang enkel actief tijdens de bewegingscyclus.
Bedieningen	60	COM IC	Gemeenschappelijk ingangen IC1, IC2
	61	IC1	Configureerbare ingang bediening 1 (N.O.) - Default START START/CLOSE Zie tabel I/O Configuratie Dip 1
	62	IC2	Configureerbare ingang bediening 2 (N.O.) - Default PED OPEN/PED Zie tabel I/O Configuratie Dip 2
Beveiligingen	70	COM	Gemeenschappelijk ingangen STOP, SAFE1, SAFE2
	71	STOP	Het commando onderbreekt de beweging. (N.C.) Laat de brug verbonden indien ze niet gebruikt wordt.
	72	SAFE 1	Configureerbare veiligheidsingang 1 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Zie tabel I/O Configuratie Dip 3, Dip 4 en Dip 5
	73	SAFE 2	Configureerbare veiligheidsingang 2 (N.C.) - Default PHOT PHOT / PHOT TEST / PHOT OP TEST / PHOT CL TEST / BAR / BAR OP TEST / BAR CL TEST / BAR 8K2 Zie tabel I/O Configuratie Dip 6, Dip 7 en Dip 8
Antenne	Y	ANTENNE	Ingang antenne. Een antenne gebruiken afgestemd op 433MHz. Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxiaalkabel RG58 gebruiken. De aanwezigheid van metalen massa's op de antenne, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een meer geschikt punt verplaatsen.
	#	SHIELD	

INSTALLATIEHANDLEIDING

TOETSEN

TOETSEN	Beschrijving
S1	Toets start toevoegen koppelt de gewenste toets aan de Start-bediening
S2	Tweede radiokanaal toevoegen koppelt de gewenste toets aan de bediening Ped
S2 > 5s	Bevestigt de wijzigingen die aan de afstelling van de parameters en aan de werkingslogica zijn aangebracht.
S1+S2 > 10s	Lijst Verwijderen  LET OP! Hiermee worden alle opgeslagen afstandsbedieningen volledig uit het geheugen van de ontvanger verwijderd.
S3	Bij KORT drukken wordt een START uitgevoerd. Bij LANG drukken (>5s) wordt de AUTOSET geactiveerd.
S1+S2	Tijdens LOW ENERGY doet de LOW-ENERGY verlaten

SIGNALERINGEN LEDS:

POWER	Brandend licht: de kaart staat in de modus NON LOW ENERGY Driemaal knipperen: kaart in LOW-ENERGY modus Afwisselend knipperen met LED ADV: programmering van logica en parameters via U-Link
ADV	Afwisselend knipperen met led POWER: programmering van logica en parameters via U-Link
IC1	Aan: activering ingang IC1
STOP	Uit: activering ingang STOP
SAFE 1	Uit: activering ingang SAFE 1
SWC	Aan: de eindschakelaar voor sluiting van de motor is vrij Uit: Inschakeling van de ingang van de eindschakelaar voor sluiting van de motor
SWO	Aan: de eindschakelaar voor opening van de motor is vrij Uit: Inschakeling van de ingang van de eindschakelaar voor opening van de motor
ERR	UIT: geen fout AAN: zie tabel foutendiagnose
RADIO (GROEN)	Uit: programmering radio gedeactiveerd Alleen led radio knippert: Programmering radio actief, wachten op verborgen toets. Knippert synchroon met led Set: Bezig met annuleren afstandsbedieningen Aan: programmering radio actief, wachten op gewenste toets. Aan 1s: activering kanaal van de radio-ontvanger
SET	Aan: Set-toets ingedrukt / Autoset succesvol voltooid Driemaal knipperen: Autoset bezig Snel knipperen: Autoset mislukt Knippert synchroon met de led Radio: Bezig met annuleren afstandsbedieningen Aan 1s: start/ stop voor activering toets S3 Aan 10s: autoset correct voltooid

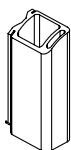
9) AFSTELLINGSPROCEDURE

- De elektrische aansluiting vóór de inschakeling controleren.
- De instelling van onderstaande parameters uitvoeren: Tijd Automatische Sluiting, motorkracht, vertragsafstand.
- Instelling van de logica uitvoeren.
- De autosetprocedure uitvoeren.

 **GEVAAR!** Een verkeerde installatie kan leiden tot letsel of schade aan personen, dieren of voorwerpen.

 **LET OP!!** Controleer of de waarde van de stootkracht gemeten op de beoogde punten lager is dan de waarde in de norm EN12453.

 **Gebruik de passieve rubberen rand op de hoofdsluitrand om de veiligheid van voorwerpen en personen te garanderen.**



Mod. BFT CSP

 **Let op!!** Tijdens de autoset is de functie voor obstakeldetectie niet actief; de installateur moet de beweging van het automatiseringssysteem controleren en voorkomen dat personen of voorwerpen in de buurt komen van de actieradius van het automatiseringssysteem of zich daarbinnen bevinden.

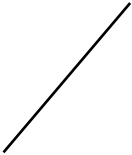
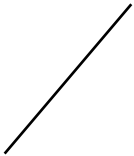
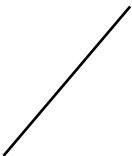
Om een beter resultaat te behalen, wordt aanbevolen de autoset met stilstaan- de motor uit te voeren (dat wil zeggen niet oververhit door een groot aantal opeenvolgende manoeuvres).

10) PROCEDURE VOOR CONTROLE INSTALLATIE

1. De AUTOSET-manoeuvre uitvoeren (*)
 2. De stootkrachten controleren: als aan de limieten (**) wordt voldaan, naar punt 9 van de procedure gaan
 3. Eventueel de parameters van de gevoeligheid (kracht) aanpassen: zie tabel parameters.
 4. De stootkrachten controleren: als aan de limieten (**) wordt voldaan, naar punt 9 van de procedure gaan
 5. Een passieve rand toepassen
 6. De stootkrachten controleren: als aan de limieten (**) wordt voldaan, naar punt 9 van de procedure gaan
 7. Beveiligingen aanbrengen die gevoelig zijn voor druk of elektriciteit (bijvoorbeeld actieve rand) (**)
 8. De stootkrachten controleren: als aan de limieten (**) wordt voldaan, naar punt 9 van de procedure gaan
 9. Controleren of alle inrichtingen die de aanwezigheid in de manoeuvrezone detecteren goed functioneren
- (*) Voor de autoset uit te voeren, controleren of alle werkzaamheden betreffende de montage en de veiligstelling goed zijn uitgevoerd zoals voorgeschreven door de waarschuwingen voor de installatie in de handleiding van de motorisering.
(**) Afhankelijk van de risicoanalyse zou het evenwel nodig kunnen zijn gevoelige beveiligingsapparaten toe te passen

LET OP! Een verkeerde instelling kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.

LED ERR:

		Led ERR		
		Aan	Knippert langzaam	Knippert snel
				
Led SET	Uit 	<u>Omkering door obstakel, Amperestop</u> - Op obstakels op het traject controleren	<u>Test Fotocellen, Rand of Rand 8k2 mislukt</u> - De aansluiting van de fotocellen en/of logische instellingen controleren	<u>Warmtebeveiliging</u> - Wachten tot het automatiseringssysteem is afgekoeld
	Aan 	<u>Interne systeemcontrolefout</u> - Proberen de kaart in en uit te schakelen. Neem contact op met de technische dienst als het probleem blijft bestaan.		
	Knippert langzaam 	<u>Fout bij hardwaretest kaart</u> - Aansluitingen op de motor controleren - Hardwareproblemen aan de kaart (contact opnemen de met technische servicedienst)		Parameters en/of Werkingslogica's gewijzigd - Als de 'Vertragsafstand' gewijzigd wordt, opnieuw een Autoset uitvoeren om de nieuwe instelling te bevestigen. - Als de andere parameters en/of de werkingslogica gewijzigd worden 5 s lang S2 indrukken om te bevestigen. OPMERKING: De autoset bevestigt in ieder geval alle op de kaart aangebrachte wijzigingen

TABEL PARAMETERS

TRIMMER	Parameter	 min.	 max.	Beschrijving
T1	Automatische sluitingstijd [s]	0	120	Wachttijd vóór de automatische sluiting. OPMERKING: Instellen op 0, indien niet gebruikt.
T2	Kracht vleugel [%]	10	100	Kracht uitgeoefend door de vleugel. Geeft het percentage van geleverde kracht aan, boven die opgeslagen tijdens de autoset (en vervolgens bijgewerkt), alvorens een obstakelalarm te genereren. ⚠ LET OP: Heeft direct invloed op de stootkracht: controleren of met de ingestelde waarde de geldende veiligheidsnormen worden nageleefd (*). Indien noodzakelijk, antibeklemmings-veiligheidsinrichtingen installeren. Opmerking: bij wijziging van deze parameter moet er opnieuw een Autoset uitgevoerd worden om hem te bevestigen.
T3	Vertragsingsafstand [%]	5 (***)	50	Stelt de vertragsingsafstand in percentage van de totale slag in. Dit traject wordt met lage snelheid uitgevoerd. Opmerking: bij wijziging van deze parameter moet er opnieuw een Autoset uitgevoerd worden om hem te bevestigen.

(*) In de Europese Unie EN12453 toepassen voor krachtlimieten.

(***) Als de berekende waarde minder bedraagt dan 30 cm, wordt de waarde ingesteld op 30 cm.

TABEL ADV

DIP	Logica	Default	Vink de uitvoer- de instelling uit	Beschrijving
1	Energiebesparende werking uitschakelen	OFF	OFF	Wanneer de poort is gestopt, wordt de stroomtoevoer naar de accessoires uitgeschakeld, zodat het stand-byverbruik kan worden verminderd. ⚠ In de Low-Energy spaarstand zijn alle LED-signalen uitgeschakeld; u kunt de spaarstand verlaten door de toetsen S1+S2 gelijktijdig in te drukken.
			ON	De accessoirevoeding blijft altijd actief, zelfs wanneer de poort is gestopt; met deze configuratie is de stand-by absorptie hoger.
2	Niet gebruikt			Niet gebruikt
3	U-LINK activeren	OFF	OFF	U-LINK is gedeactiveerd, logica en kaartparameters worden ingesteld via de DIP-schakelaar en TRIMMER.
			ON	U-LINK is geactiveerd, logica en kaartparameters worden ingesteld via de U-LINK seriële interface. Trimmer en Dip interface is gedeactiveerd, de positie van de trimmers en dips heeft geen invloed op de werking van de kaart. De werking met virtuele programmering wordt aangegeven door het afwisselend knipperen van de leds ADV en POWER.
4	U-LINK-versie	OFF	OFF	U-LINK 2: als U- LINK actief is dip 3= ON
			ON	U-LINK 1: als U- LINK actief is dip 3= ON

INSTALLATIEHANDLEIDING

TABEL I/O CONFIG

DIP	LOGICA	REGE- LING	BESCHRIJVING			
1	Configuratie ingang IC1	OFF	ON = Ingang IC1 geconfigureerd als CLOSE			
			OFF = Ingang IC1 geconfigureerd als START			
2	Configuratie ingang IC2	OFF	ON = Ingang IC2 geconfigureerd als OPEN			
			OFF = Ingang IC2 geconfigureerd als PED			
3	Configuratie ingang SAFE1	OFF	DIP-3	DIP-4	DIP-5	
			OFF	OFF	OFF	Ingang SAFE1 geconfigureerd als PHOT, fotocel niet geverifieerd.* Staat de aansluiting toe van apparaten die niet voorzien zijn van bijkomende controlecontact. In geval van verduistering, zijn de fotocellen actief zowel bij opening als bij sluiting. Een verduistering van de fotocel tijdens de sluiting, keert de beweging pas na vrijgave van de fotocel om. Laat de brug verbonden indien ze niet gebruikt wordt.
			ON	OFF	OFF	Ingang SAFE1 geconfigureerd als PHOT TEST, fotocel geverifieerd. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering, zijn de fotocellen actief zowel bij opening als bij sluiting. Een verduistering van de fotocel tijdens de sluiting, keert de beweging pas na vrijgave van de fotocel om.
4		OFF	OFF	ON	OFF	Ingang SAFE1 geconfigureerd als PHOT OP TEST, fotocel geverifieerd alleen actief bij openen. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij sluiting uitgesloten. In geval van opening wordt de beweging geblokkeerd voor de duur van de verduistering van de fotocel.
			ON	ON	OFF	Ingang SAFE1 geconfigureerd als PHOT CL TEST, geverifieerde fotocel alleen actief bij sluiten. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij opening uitgesloten. In sluitingsfase, wordt er onmiddellijk omgekeerd.
			OFF	OFF	ON	Ingang SAFE1 geconfigureerd als BAR, gevoelige rand. * Staat de aansluiting toe van apparaten die niet voorzien zijn van bijkomende controlecontact. De bediening keert de beweging 2 sec. om. Als deze niet wordt gebruikt, laat dan de draadbrug ingeschakeld
5		OFF	ON	OFF	ON	Ingang SAFE1 geconfigureerd als BAR OP TEST. * Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. Interventie tijdens het openen zorgt ervoor dat de beweging gedurende 2 sec omkeert, interventie tijdens het sluiten zorgt ervoor dat de beweging stopt.
			OFF	ON	ON	Ingang SAFE1 geconfigureerd als BAR CL TEST. * Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. Interventie tijdens het sluiten veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging. Interventie tijdens het openen veroorzaakt de stop.
			ON	ON	ON	Ingang SAFE1 geconfigureerd als BAR 8K2, GEVOELIGE RAND 8K2.* De bediening keert de beweging voor 2 sec om.
6		Configuratie ingang SAFE2	OFF	DIP-6	DIP-7	DIP-8
	OFF			OFF	OFF	Ingang SAFE2 geconfigureerd als PHOT, fotocel niet geverifieerd.* Staat de aansluiting toe van apparaten die niet voorzien zijn van bijkomende controlecontact. In geval van verduistering, zijn de fotocellen actief zowel bij opening als bij sluiting. Een verduistering van de fotocel tijdens de sluiting, keert de beweging pas na vrijgave van de fotocel om. Laat de brug verbonden indien ze niet gebruikt wordt.
	ON			OFF	OFF	Ingang SAFE2 geconfigureerd als PHOT TEST, fotocel geverifieerd. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering, zijn de fotocellen actief zowel bij opening als bij sluiting. Een verduistering van de fotocel tijdens de sluiting, keert de beweging pas na vrijgave van de fotocel om.
7	OFF		OFF	ON	OFF	Ingang SAFE2 geconfigureerd als PHOT OP TEST, fotocel geverifieerd alleen actief bij openen. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij sluiting uitgesloten. In geval van opening wordt de beweging geblokkeerd voor de duur van de verduistering van de fotocel.
			ON	ON	OFF	Ingang SAFE2 geconfigureerd als PHOT CL TEST, geverifieerde fotocel alleen actief bij sluiten. * Hiermee activeert u de controle van de fotocellen aan het begin van de beweging. In geval van verduistering is de werking van de fotocel bij opening uitgesloten. In sluitingsfase, wordt er onmiddellijk omgekeerd.
			OFF	OFF	ON	Ingang SAFE2 geconfigureerd als BAR, gevoelige rand. * Staat de aansluiting toe van apparaten die niet voorzien zijn van bijkomende controlecontact. De bediening keert de beweging 2 sec. om. Als deze niet wordt gebruikt, laat dan de draadbrug ingeschakeld
8	OFF		ON	OFF	ON	Ingang SAFE2 geconfigureerd als BAR OP TEST. * Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. Interventie tijdens het openen zorgt ervoor dat de beweging gedurende 2 sec omkeert, interventie tijdens het sluiten zorgt ervoor dat de beweging stopt.
			OFF	ON	ON	Ingang SAFE2 geconfigureerd als BAR CL TEST. * Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen aan het begin van de manoeuvre geactiveerd. Interventie tijdens het sluiten veroorzaakt 2 sec. lang de omkering van de beweging. Interventie tijdens het openen veroorzaakt de stop.
			ON	ON	ON	Ingang SAFE2 geconfigureerd als BAR 8K2, GEVOELIGE RAND 8K2.* De bediening keert de beweging voor 2 sec om.

(*) Als er type 'D'-inrichtingen geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die in niet-gecontroleerde modus aangesloten zijn, moet verplicht onderhoud ten minste elke zes maanden worden voorgeschreven.

TABEL LOGICA'S

DIP	Logica	Default	Vink de uitgevoer- de instelling uit	Beschrijving			
1	Opslag Radio	OFF	OFF	Deactiveert de memorisering via radio van de radiografische afstandsbedieningen: Radiocommando's worden alleen opgeslagen via het radiomenu of automatisch bij replays.			
			ON	Activeert de memorisering via radio van de radiografische afstandsbedieningen: 1- Druk achtereenvolgens op de verborgen toets en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een al in de standaard modus gememoriseerde radiografische afstandsbediening via het menu Radio. 2- Druk binnen 10 seconden op de verborgen toets en op de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een te memoriseren radiocommando. De ontvanger verlaat de programmeermodus na 10 seconden, binnen deze tijd is het mogelijk om nieuwe radiocommando's in te voeren. Deze modus vereist toegang tot het bedieningspaneel.			
2	Snelle sluiting	OFF	OFF	Logica niet actief			
			ON	Sluit 3 seconden na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA			
3	Voor-alarm	OFF	OFF	Het knipperlicht gaat tegelijk met het starten van de motor(en) aan			
			ON	Het knipperlicht gaat ongeveer 3 seconden voor het starten van de motor(en) aan			
4	3-staps logica	OFF	OFF	Activeert de 4-staps logica.			
			ON	Activeert de 3-staps logica, de start tijdens de sluitingsfase keert de be- weging om.		3-staps	4-staps
					GESLOTEN	opent	opent
					BIJ SLUITING		stop
					OPEN	sluit	sluit
					BIJ OPENING	stop + TCA	stop + TCA
NA STOP	opent	opent					
5	Impulsen blokkeren bij openen	OFF	OFF	De start-impuls gaat van kracht tijdens het openen.			
			ON	De start-impuls heeft geen invloed tijdens het openen.			
6	Installatie- alternatieven	OFF	OFF	Opening naar rechts. Afb. F1			
			ON	Opening naar links. Afb. F2			
7	SWC-druk	OFF	OFF	De beweging wordt uitsluitend gestopt door tussenkomst van de sluiteindschakelaar.			
			ON	Te gebruiken in aanwezigheid van een mechanische sluitpal. Deze functie activeert de druk van de vleugel op de mechanische sluitpal zonder dat deze als een obstakel wordt gezien door de amperostopsensor. De vleugel gaat dan nog enkele seconden door nadat de sluiteindschakelaar is onderschept of tot de mechanische stop. Zo wordt, door enigszins te anticiperen op het ingrijpen van de sluiteindschakelaar, een perfecte stop van de vleugel op de aanslag bereikt.			
8	Niet gebruikt			Niet gebruikt			

